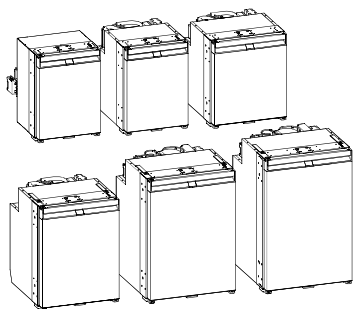


DOMETIC **REFRIGERATION** **NRX**



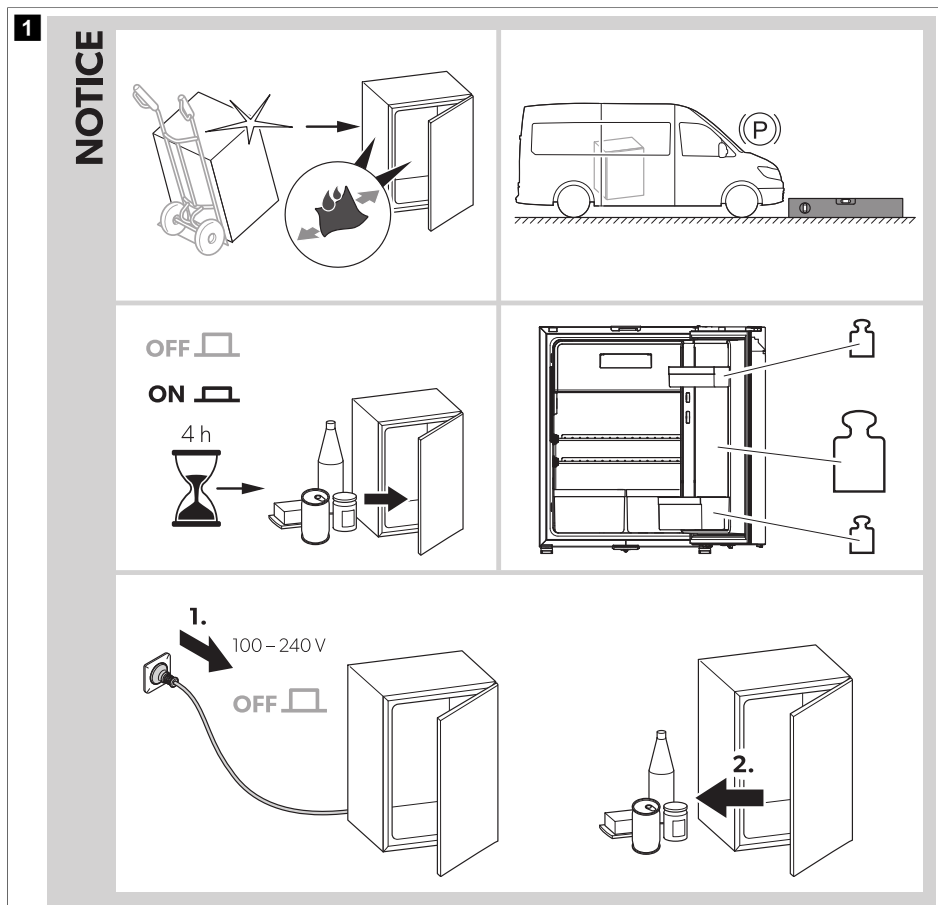
NRX0035,0050,0060,0080,0115,0130 (E/C/S)

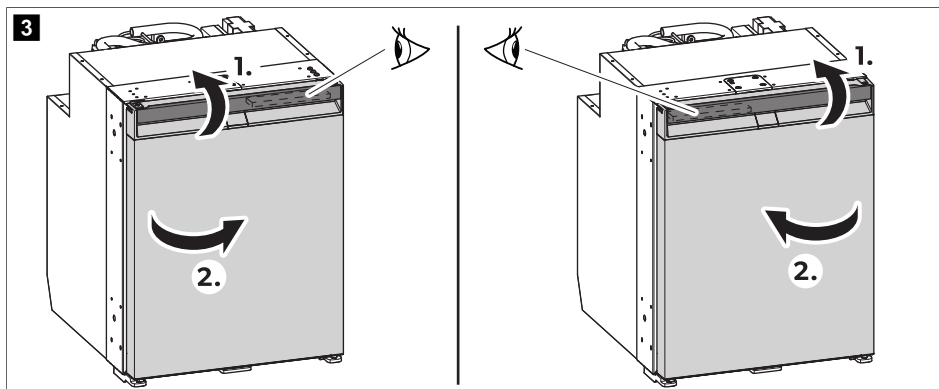
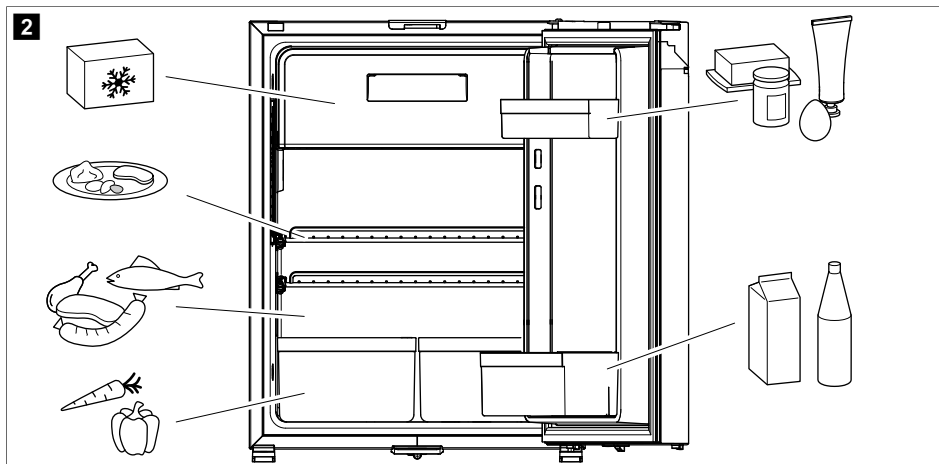
EN	Compressor refrigerator Short Operating Manual.....	9
DE	Kompressor-Kühlschrank Kurzbedienungsanleitung.....	14
FR	Réfrigérateur à compresseur Guide rapide.....	20
ES	Nevera de compresor Guía rápida.....	26
PT	Frigorífico com compressor Manual do utilizador resumido.....	32
IT	Frigorifero a compressore Manuale dell'utente breve.....	38
NL	Compressorkoelkast Korte gebruikershandleiding.....	44
DA	Kompressorkøleskab Lynvejledning.....	50
SV	Kylskåp med kompressor Kortfattad användarhandbok.....	56
NO	Kompressorkjøleskap Hurtigveiledning.....	61
FI	Kompressorijääkaappi Pikaopas.....	67
PL	Lodówka sprężarkowa Krótka instrukcja obsługi.....	72
SK	Kompresorová chladnička Stručný návod.....	78
CS	Kompresorová chladnička Stručný návod k obsluze.....	83
HU	Kompresszoros hűtőszekrény Rövid használati útmutató.....	89
SL	Kompresorski hladilnik Kratka navodila za uporabo.....	95
EL	Ψυγείο συμπίεστή Συνοπτικό εγχειρίδιο χρήσης.....	100

Copyright

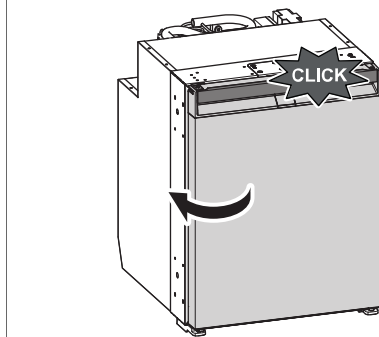
© 2024 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

List of Figures

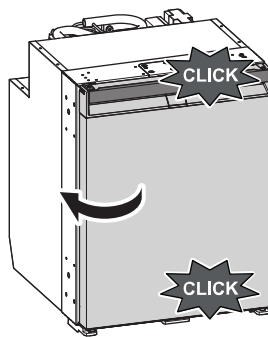




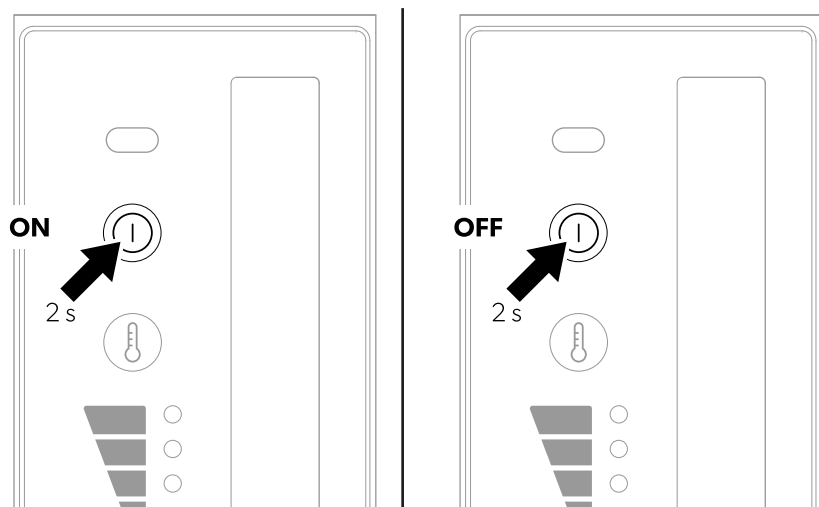
4 NRX0035 – 0130 (E)



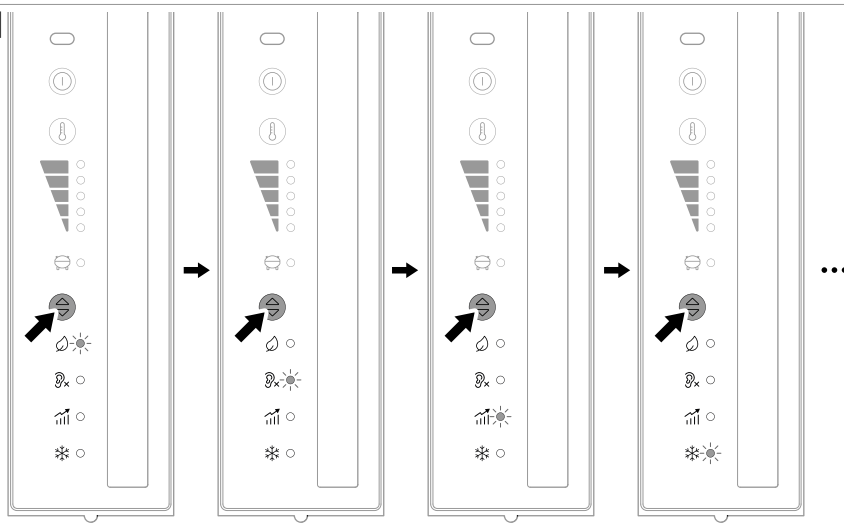
NRX0035 – 0130 (C/S)

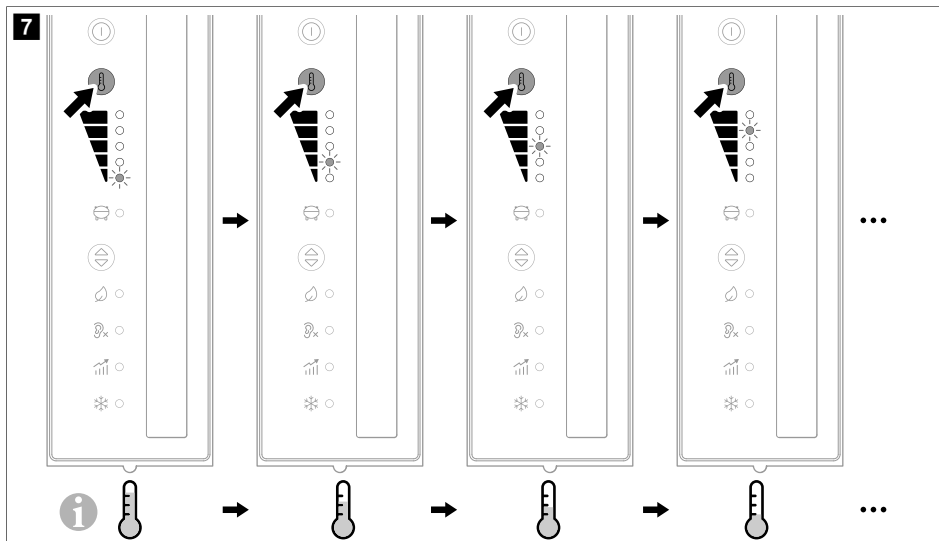


5

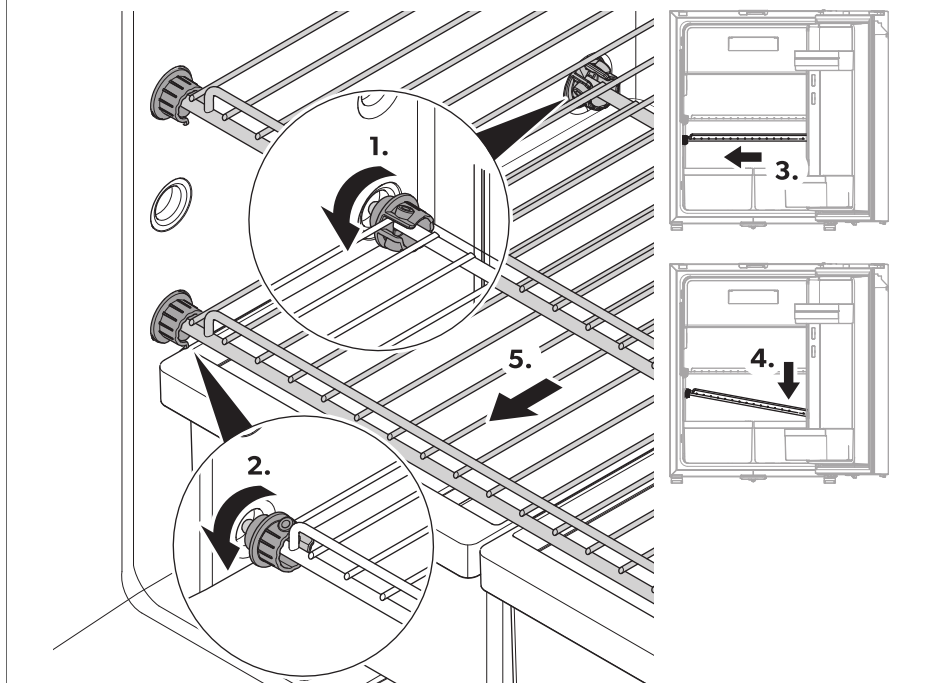


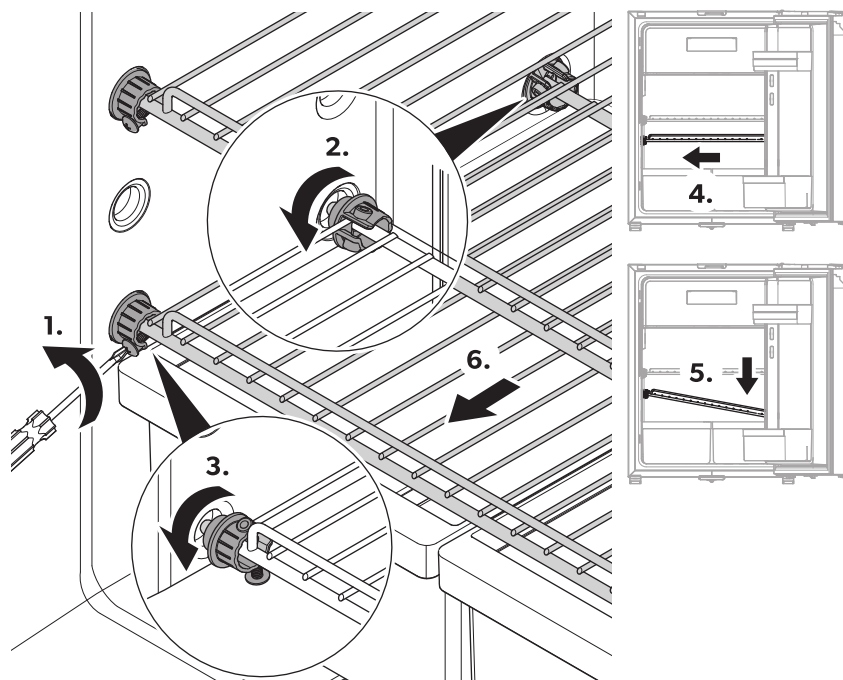
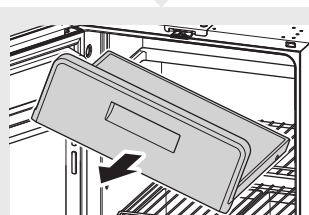
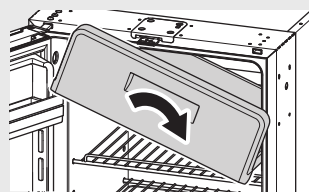
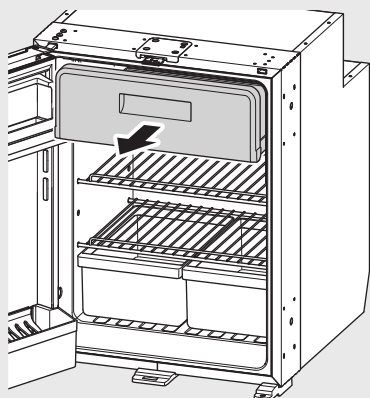
6



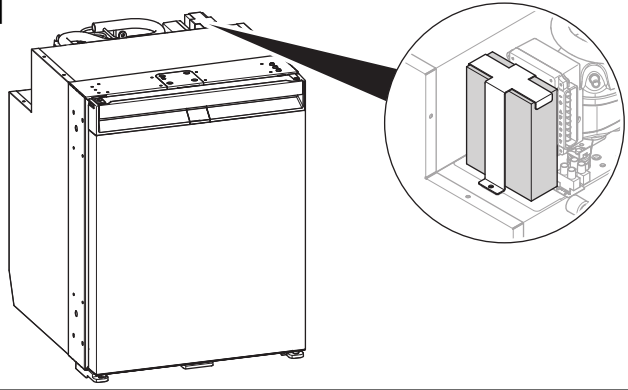


8 NRX0035 – 0050



9 NRX0060 – 0130**10**

11



English

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.domestic.com.

2 Related documents



Find the full installation and operating manual online on qr.domestic.com/beh4eD.

3 Safety instructions

General safety



WARNING! Electrocutation hazard

- > Installation and removal of the refrigerator may only be carried out by qualified personnel.
- > Installation in washrooms and areas exposed to water must be performed by a qualified technician.
- > If installing the refrigerator under a canopy or similar environment, ensure that the refrigerator is protected from rain and splashing water.
- > Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
- > This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the refrigerator.
- > If the power cable for this refrigerator is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- > When positioning the refrigerator, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- > Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the refrigerator.
- > Do not touch exposed cables with your bare hands.
- > Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be grounded.
- > If the device is powered by the mains, ensure that the power supply has a residual current circuit breaker (RCCB) or a ground fault circuit interrupter (GFCI). The installation must be carried out in accordance with all applicable regulations, especially in potentially damp areas.



WARNING! Fire hazard

- > The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
- > Do not use or store the refrigerator in confined spaces with none or minimal air flow.

- > Keep the installation recess for the refrigerator free of any electrical components and light sources which during normal or abnormal operation produce sparks or arcs (i.e., relays or fuse boxes).
- > The insulation of the refrigerator contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the refrigerator at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.

**WARNING! Explosion hazard**

Do not store any explosive substances, such as aerosol cans with propellants, in the refrigerator.

**WARNING! Health hazard**

- > This refrigerator can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the refrigerator in a safe way and understand the hazards involved.
- > Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the refrigerator.
- > Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- > Children must be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.

**WARNING! Risk of child entrapment**

- > Ensure that the shelves are mounted and secured so that children cannot lock themselves in the refrigerator.
- > Before disposing of your old refrigerator:
 - Dismantle the drawers.
 - Leave the shelves in the refrigerator so that children cannot climb inside.
- > Take off the doors.

**CAUTION! Health hazard**

- > To avoid a hazard due to instability of the refrigerator, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
- > Keep ventilation openings, on the refrigerator and in its enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- > Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- > Do not open or damage the refrigerant circuit under any circumstances.
- > Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.

**CAUTION! Risk of injury**

- > Do not use or store flammable materials in or near this refrigerator.
- > Do not place articles on or against this refrigerator.
- > Do not modify this refrigerator.

**NOTICE! Damage hazard**

- > Only select operation with DC power supply if the vehicle engine is running and providing sufficient voltage, or if you are using a battery monitor.
- > If present, keep the condensate drain clean at all times.
- > If the refrigerator has ventilation grilles, do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grille when cleaning the vehicle.
- > The refrigerator shall not be exposed to rain.
- > Never pull the plug out of the socket by the connection cable.

Operating the refrigerator safely



DANGER! Electrocutation hazard

Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.

Before starting the refrigerator, ensure that the power supply line and the plug are dry.



CAUTION! Health hazard

- > Ensure to put only items in the refrigerator which may be chilled at the selected temperature.
- > Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- > Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with and cannot drip onto other food.
- > If the refrigerator is left empty for long periods:
 - Switch off the refrigerator.
 - Defrost the refrigerator.
 - Clean and dry the refrigerator.
 - Leave the door open to prevent mold developing within the refrigerator. If available, put the refrigerator door and the freezer door into the winter position.



CAUTION! Risk of injury

- > Do not put your fingers into the hinge.
- > Close and latch the refrigerator door before beginning a journey.
- > The cooling system at the back of the refrigerator becomes very hot during operation. If the refrigerator is equipped with ventilation grilles, protect yourself from contact with hot parts when removing the ventilation grilles.
- > The device door or the freezer door can completely detach from the device if used incorrectly. Push the doors closed until you hear a clear click at the top and bottom.



NOTICE! Damage hazard

- > Do not lean on the open refrigerator door.
- > Store heavy objects such as bottles or cans only in the refrigerator door, in the vegetable compartment or on the bottom shelf.
- > If the refrigerator has a double-sided door and the door is not locked correctly on the opposite side, push on that side at the top and the bottom until it locks in place.
- > **Danger of overheating!** Always ensure sufficient ventilation so that the heat generated during operation can dissipate. Ensure that the refrigerator is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- > Do not fill the interior with ice or fluid.
- > Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.
- > Never pull the plug out of the socket by the connection cable.



NOTE

- > If the battery management system of your vehicle shuts down the refrigerator to protect the battery, contact your vehicle manufacturer.
- > For ambient temperatures of 15°C ... 25°C select the average temperature setting.
- > If the door is not locked correctly on the opposite side, push on that side at the top and the bottom until it locks in place.
- > To avoid food waste, note the following:
 - Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the freezer as often and for as long as necessary. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.

- Ensure to put only items in the refrigerator which may be chilled at the selected temperature.
- Store the different foodstuff types as shown in the figures.
- If the temperature can be adjusted: Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.
- Foodstuff can easily absorb or release odor or taste. Always store foodstuff covered or in closed containers/bottles.

 **Fig. 1 on page 3**

4 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans, motor homes, boats, and trucks
- Cooling and storing food
- **NRX0035–0130(C/S) only:** Storing prefrozen food
- Indoor use

This refrigerator is not intended for commercial, retail or household applications.

The refrigerator is **not** suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Quick-freezing food
- Outdoor use

When used on boats, the device shall be installed in a dayroom area and not open deck.

The frozen compartment is suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes. It is not suitable for freezing previously unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16°C ... 43°C and at a maximum humidity of 90%.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

5 Operation

> Information on storing food:

 **Fig. 2 on page 4**

- > Open the refrigerator door:
 **Fig. 3 on page 4**
- > Close and secure the refrigerator door:
 **Fig. 4 on page 4**
- > Switch on and off:
 **Fig. 5 on page 5**
- > Set the operation modes:
 **Fig. 6 on page 5**
- > Set the cooling level:
 **Fig. 7 on page 6**
- > Reposition the shelves:
 **Fig. 8 on page 6**
 **Fig. 9 on page 7**
- > Remove the frozen compartment:
 **Fig. 10 on page 7**
- > Install the AC/DC adapter (accessories):
 **Fig. 11 on page 8**

6 Disposal



NOTICE! Damage hazard

The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.



Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible. Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations. The product can be disposed free of charge.

Deutsch

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

2 Zugehörige Dokumente



Die vollständige Montage- und Bedienungsanleitung finden Sie online unter qr.dometic.com/beh4eD.

3 Sicherheitshinweise

Grundlegende Sicherheit



GEFAHR! Gefahr durch Stromschlag

Nichtbeachtung dieser Warnungen führt zum Tod oder schwerer Verletzung.

- > Bei Booten: Sorgen Sie bei Netzbetrieb unbedingt dafür, dass Ihre Stromversorgung über einen FI-Schutzschalter oder einen Fehlerstrom-Schutzschalter abgesichert ist. Die Installation muss, insbesondere in potentiell feuchten Bereichen, allen geltenden Installationsvorschriften entsprechen.
- > Fassen Sie nie mit bloßen Händen an blanke Kabel.



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- > Montage und Demontage des Kühlschranks dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- > Lassen Sie Installationen in Feuchträumen und Bereichen, die Wasser ausgesetzt sind, nur vom Fachmann ausführen.
- > Wenn Sie den Kühlschrank unter einem Vordach oder einer ähnlichen Umgebung aufstellen, achten Sie darauf, dass er vor Regen und Spritzwasser geschützt ist.
- > Wenn der Kühlschrank sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.
- > Reparaturen an diesem Kühlschrank dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren bzw. Schäden am Kühlschrank entstehen.
- > Wenn das Anschlusskabel dieses Kühlschranks beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- > Achten Sie beim Aufstellen des Kühlschranks darauf, dass das Stromversorgungskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- > Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Kühlschrank.
- > Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die einen geeigneten Anschluss sicherstellt, insbesondere wenn das Gerät geerdet werden muss.

- > Sorgen Sie bei Netzbetrieb unbedingt dafür, dass Ihre Stromversorgung über einen FI-Schutzschalter oder einen Fehlerstrom-Schutzschalter abgesichert ist. Die Installation muss – insbesondere in potentiell feuchten Bereichen – allen geltenden Vorschriften entsprechen.



WARNUNG! Brandgefahr

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- > Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist entflammbar. Wenn sich das Gerät in einem kleinen Raum befindet, können sich im Fall eines Lecks brennbare Gase ansammeln. Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs:
 - Halten Sie offene Flammen und potentielle Zündquellen vom Kühlschrank fern.
 - Lüften Sie den Raum gut.
 - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
- > • Der Kühlkreislauf enthält eine kleine Menge an umweltfreundlichem, Kältemittel. Das Kühlmittel schädigt nicht die Ozonschicht und trägt auch nicht zum Treibhauseffekt bei. Austretendes Kältemittel kann sich entzünden.
- Verwenden und Lagern Sie das Kältemittel nicht in geschlossenen Räumen ohne oder mit nur geringer Belüftung.
- > Halten Sie die Einbaunische für den Kühlschrank frei von elektrischen Bauteilen und Lichtquellen, die bei normalem oder abnormalem Gebrauch Funken oder Lichtbögen erzeugen können (d. h. Relais oder Sicherungskästen).
- > Die Isolierung des Kühlschranks enthält brennbares Cyclopentan und erfordert ein besonderes Entsorgungsverfahren. Entsorgen Sie den Kühlschrank am Ende seiner Nutzungsdauer in einem entsprechenden Recyclingcenter.



WARNUNG! Explosionsgefahr

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Kühlschrank.



WARNUNG! Gesundheitsgefahr

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- > Dieser Kühlschrank kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Kühlschranks unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- > Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen den Kühlschrank be- und entladen.
- > Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- > Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Kühlschrank spielen.



WARNUNG! Gefahr des Einschließens von Kindern

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- > Stellen Sie sicher, dass die Einlegeböden so montiert und gesichert sind, dass sich Kinder nicht selbst im Kühlschrank einschließen können.
- > Vor der Entsorgung Ihres alten Kühlschranks:
 - Bauen Sie die Schublade aus.
 - Belassen Sie die Einlegeböden im Kühlschrank, damit Kinder nicht hineinsteigen können.
- > Hängen Sie die Türen aus.



VORSICHT! Gesundheitsgefahr

Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.

- > Um Gefahren aufgrund eines instabilen Stands des Kühlschranks zu vermeiden, muss er entsprechend den Anweisungen fixiert werden.
- > Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei – sowohl am Kühlschrank und seinem Gehäuse als auch in der Einbaukonsole des Kühlschranks.
- > Verwenden Sie keine mechanischen oder anderen Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen – es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.
- > Öffnen oder beschädigen Sie auf keinen Fall den Kühlkreislauf.
- > Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Kühlschranks, außer wenn diese Elektrogeräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.

- > Verwenden und lagern Sie keine brennbaren Materialien im Kühlschrank oder in der Nähe des Kühlschranks.
- > Stellen Sie keine Gegenstände auf den Kühlschrank und lehnen Sie keine Gegenstände an den Kühlschrank an.
- > Nehmen Sie keine Änderungen am Kühlschrank vor.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Wählen Sie den Betrieb am Gleichstromnetz nur, wenn der Fahrzeugmotor läuft und die Lichtmaschine ausreichende Spannung liefert oder wenn Sie einen Batteriewächter verwenden.
- > Falls vorhanden, halten Sie den Kondensatablauf stets sauber.
- > Falls der Kühlschrank über Lüftungsgitter verfügt, benutzen Sie bei der Fahrzeugreinigung im Bereich der Lüftungsgitter keinen Wasser-Hochdruckreiniger.
- > Der Kühlschrank darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- > Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.

Sicherheit beim Betrieb des Kühlgeräts



GEFAHR! Gefahr durch Stromschlag

Nichtbeachtung dieser Warnungen führt zum Tod oder schwerer Verletzung.

Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Kühlschranks darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.



VORSICHT! Gesundheitsgefahr

Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.

- > Stellen Sie sicher, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Kühlschrank befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt werden dürfen.
- > Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.
- > Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen und nicht auf diese tropfen.
- > Wenn der Kühlschrank über längere Zeiträume leer bleibt:
 - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
 - Tauen Sie den Kühlschrank ab.
 - Reinigen und trocknen Sie den Kühlschrank.
 - Lassen Sie die Tür offenstehen, um Schimmelbildung im Kühlschrank zu verhindern. Falls vorhanden, bringen Sie die Kühlschranktür und die Tiefkühlfachtür in die Winterstellung.



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.

- > Fassen Sie nicht in das Scharnier.
- > Schließen Sie die Kühlschranktür vor Fahrtbeginn und verriegeln Sie sie.
- > Das Kühlsystem auf der Rückseite des Kühlschranks wird im Betrieb sehr heiß. Falls der Kühlschrank über Lüftungsgitter verfügt ist, schützen Sie sich beim Abnehmen der Lüftungsgitter vor dem Kontakt mit heißen Teilen.
- > Die Gerätetür bzw. die Frosterfachtür kann sich bei unsachgemäßem Gebrauch vollständig vom Gerät lösen. Drücken Sie die Türen zu, bis Sie oben und unten ein deutliches Einrastgeräusch hören.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Kühlschranktür.
- > Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich in der Kühlschranktür, in der Gemüseschale oder auf dem unteren Einlegeboden.
- > Wenn der Kühlschrank über eine doppelseitige Tür verfügt und die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht richtig verriegelt ist, drücken Sie auf dieser Seite auf den oberen und unteren Bereich, bis sie einrastet.
- > **Überhitzungsgefahr!** Achten Sie stets darauf, dass beim Betrieb entstehende Wärme ausreichend abgeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass der Kühlschrank in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft zirkulieren kann.
- > Befüllen Sie den Innenraum nicht mit Flüssigkeiten oder Eis.
- > Schützen Sie den Kühlschrank und die Kabel vor Hitze und Nässe.
- > Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.



HINWEIS

- > Fragen Sie bei Ihrem Fahrzeughersteller nach, ob das Batteriemanagementsystem Ihres Fahrzeugs den Kühlschrank zum Schutz der Batterie abschaltet.
- > Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von 15 °C ... 25 °C die mittlere Temperatureinstellung.
- > Wenn die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht richtig verriegelt ist, drücken Sie auf dieser Seite auf den oberen und unteren Bereich, bis sie einrastet.
- > Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:
 - Halten Sie Temperaturschwankungen so gering wie möglich. Öffnen Sie das Frosterfach nur so oft und so lange wie nötig. Lagern Sie Lebensmittel so, dass die Luft immer noch gut zirkulieren kann.
 - Stellen Sie sicher, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Kühlschrank befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt werden dürfen.
 - Lagern Sie die verschiedenen Lebensmittel wie in den Abbildungen gezeigt.
 - Bei einstellbarer Temperatur: Passen Sie die Temperatur der Menge und Art der Lebensmittel an.
 - Lebensmittel nehmen leicht Gerüche auf und geben Gerüche oder Aromen ab. Lagern Sie Lebensmittel daher stets abgedeckt oder in geschlossenen Behältern bzw. Flaschen.

 **Abb. 1** auf Seite 3

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Kühlschrank ist für folgende Verwendungszwecke vorgesehen:

- die Installation in Wohnwagen, Reisemobilen, Booten und Lastkraftwagen
- das Kühlen und Lagern von Lebensmitteln
- **Nur NRX0035-0130(C/S):** das Lagern von Tiefkühlwaren
- die Verwendung in Innenräumen

Der Kühlschrank ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder den Einsatz im Einzelhandel oder im Haushalt vorgesehen.

Der Kühlschrank ist **nicht** für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Lagerung von Medikamenten
- Lagerung von ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Stoffen
- Einfrieren von Lebensmitteln
- den Einsatz im Freien

Bei der Verwendung auf Booten muss das Gerät in einem Innenraum installiert werden, nicht auf dem offenen Deck.

Das Tiefkühlfach eignet sich für die Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln. Es ist nicht geeignet zum Einfrieren von Lebensmitteln.

Der Kühlschrank ist für den Einbau in einen Schrank oder eine Einbaunische vorgesehen.

Die optimale Kühlleistung wird bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C ... 43 °C und bei einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 90 % erzielt.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

5 Betrieb

- > Hinweise zum Lagern von Lebensmitteln:

 **Abb. 2 auf Seite 4**

- > Kühlschranktür öffnen:

 **Abb. 3 auf Seite 4**

- > Kühlschranktür schließen und verriegeln:

 **Abb. 4 auf Seite 4**

- > Ein- und ausschalten:

 **Abb. 5 auf Seite 5**

- > Betriebsmodi einstellen:

 **Abb. 6 auf Seite 5**

- > Kühlstufe einstellen:

 **Abb. 7 auf Seite 6**

- > Einlegeböden neu positionieren:
 -  **Abb. 8** auf Seite 6
 -  **Abb. 9** auf Seite 7
- > Tiefkühlfach entnehmen:
 -  **Abb. 10** auf Seite 7
- > AC/DC-Adapter (Zubehör) installieren:
 -  **Abb. 11** auf Seite 8

6 Entsorgung



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Die Isolierung des Kühlgeräts enthält brennbares Cyclopentan und erfordert ein besonderes Entsorgungsverfahren. Entsorgen Sie das Kühlgerät am Ende seiner Nutzungsdauer in einem entsprechenden Recyclingcenter.



Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll. Wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können. Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

Français

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

2 Documents associés



Vous trouverez le manuel d'installation et d'utilisation complet en ligne sur qr.dometic.com/beh4eD.

3 Consignes de sécurité

Sécurité générale



DANGER ! Risque d'électrocution

Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

- > Sur les bateaux : Si l'appareil est alimenté sur secteur, assurez-vous que l'alimentation dispose d'un disjoncteur différentiel ou d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'installation, en particulier dans les zones potentiellement humides, doit être conforme à toutes les réglementations applicables.
- > Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- > L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- > Faire exécuter l'installation dans des pièces humides et dans des zones exposées à l'eau uniquement par un spécialiste.
- > Si vous installez le réfrigérateur sous un auvent ou un endroit similaire, assurez-vous qu'il est protégé de la pluie et des éclaboussures.
- > Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- > Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager le réfrigérateur.
- > Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- > Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- > Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- > Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

- > Si l'appareil est alimenté sur secteur, assurez-vous que l'alimentation dispose d'un disjoncteur différentiel ou d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'installation doit être effectuée conformément à toutes les réglementations en vigueur, en particulier dans les zones potentiellement humides.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- > Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce. En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
 - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
 - Aérez bien la pièce.
 - Éteignez le réfrigérateur.
- > • Le circuit réfrigérant contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, . Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.
- > Veillez à ne pas installer de composants électroniques et de sources lumineuses susceptibles de générer des étincelles ou des arcs électriques lors du fonctionnement normal ou anormal (ex. : relais, compteurs) dans la niche d'installation du réfrigérateur.
- > L'isolation du réfrigérateur contient un gaz inflammable (cyclopentane) et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, déposez le réfrigérateur dans un centre de recyclage approprié.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne stockez aucune substance explosive, telle que des aérosols contenant des gaz combustibles, dans le réfrigérateur.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- > Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- > Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- > Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- > Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- > Veillez à ce que les clayettes soient montées et fixées de sorte que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- > Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
 - Démontez les tiroirs.
 - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.
- > Enlevez les portes de leurs gondes.



ATTENTION ! Risque pour la santé

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

- > Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- > Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- > N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- > N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- > N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.



ATTENTION ! Risque de blessure

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

- > N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans ce réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- > Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- > Ne modifiez pas ce réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

> Sélectionnez le fonctionnement sur courant continu uniquement lorsque le moteur du véhicule tourne et fournit une tension suffisante, ou lorsque vous utilisez un moniteur de batterie.

- > Veillez à ce que l'évacuation de la condensation, s'il y en a, soit toujours propre.
- > Si le réfrigérateur est équipé de grilles d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille.
- > Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.
- > Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.

Sécurité d'exploitation de l'équipement de réfrigération



DANGER ! Risque d'électrocution

Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

Avant de mettre le réfrigérateur en service, assurez-vous que le câble et la prise d'alimentation électrique sont secs.



ATTENTION ! Risque pour la santé

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

- > Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
- > Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- > Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goûter sur ceux-ci.
- > Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
 - Éteignez le réfrigérateur.
 - Dégivrez le réfrigérateur.
 - Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur. Si possible, placez la porte du réfrigérateur et celle du congélateur en position hiver.



ATTENTION ! Risque de blessure

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

- > Ne touchez pas la charnière.

- > Fermez et verrouillez la porte du réfrigérateur avant tout trajet.
- > Le système frigorifique situé à l'arrière du réfrigérateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Si le réfrigérateur est équipé de grilles d'aération, protégez-vous contre tout contact avec des pièces chaudes lors de la dépose de ces grilles.
- > La porte de l'appareil ou du congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement. Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.
- > Stockez les objets lourds tels que les bouteilles ou canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure.
- > Si le réfrigérateur dispose d'une double porte et qu'elle n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- > **Risque de surchauffe !** Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou autres objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- > Ne remplissez pas l'intérieur du réfrigérateur de substances liquides ou de glace.
- > Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- > Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.



REMARQUE

- > Si le système de gestion de la batterie de votre véhicule arrête le réfrigérateur pour protéger la batterie, contactez le fabricant de votre véhicule.
- > Si les températures ambiantes sont comprises entre 15 °C ... 25 °C, choisissez le réglage de température intermédiaire.
- > Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- > Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :
 - Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le congélateur lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entrez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
 - Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
 - Entrez les divers types d'aliments comme indiqué sur les figures.
 - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.
 - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entrez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.

 **fig. 1** à la page 3

4 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Installation dans les caravanes, les camping-cars, les bateaux et les camions
- Réfrigération et stockage d'aliments
- **NRX0035-0130(C/S) uniquement** : Stockage d'aliments surgelés
- Utilisation à l'intérieur

Ce réfrigérateur n'est pas destiné à une utilisation commerciale, de vente au détail ou domestique.

Le réfrigérateur n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments
- Utilisation en extérieur

Lorsque cet appareil est utilisé à bord d'un bateau, il doit être installé dans une salle de jour et non pas sur le pont extérieur.

Le compartiment de congélation convient pour le stockage des produits précongelés et pour le stockage ou la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Des performances de refroidissement optimales sont assurées à des températures ambiantes comprises entre 16 °C ... 43 °C et à une humidité maximale de 90 %.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

5 Utilisation

> Informations relatives au stockage des aliments :

 **fig. 2 à la page 4**

> Ouvrir la porte du réfrigérateur :

 **fig. 3 à la page 4**

> Fermer et sécuriser de la porte du réfrigérateur :

 **fig. 4 à la page 4**

> Mettre en marche et arrêter :

 **fig. 5 à la page 5**

> Régler les modes de fonctionnement :

 **fig. 6 à la page 5**

> Régler le niveau de refroidissement :

 **fig. 7 à la page 6**

- > Repositionner les clayettes :
 -  **fig. 8** à la page 6
 -  **fig. 9** à la page 7
- > Retirer le compartiment de congélation :
 -  **fig. 10** à la page 7
- > Installer l'adaptateur CA/CC (accessoires) :
 -  **fig. 11** à la page 8

6 Mise au rebut



AVIS ! Risque d'endommagement

L'isolation du dispositif de réfrigération contient des gaz inflammables et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, remettez le dispositif de réfrigération à un centre de recyclage approprié.



Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Pour éliminer définitivement le produit, contacter le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets. Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Español

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Documentación relacionada



Consulte las instrucciones de montaje y de uso completas en línea en enqr.dometic.com/beh4eD.

3 Indicaciones de seguridad

Seguridad general



¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

El incumplimiento de estas advertencias puede acarrear la muerte o lesiones graves.

- > En embarcaciones: en caso de funcionamiento conectado a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro de energía eléctrica esté protegido con un interruptor diferencial (RCCB) o con un interruptor de falla a tierra (GFCI). La instalación, especialmente en áreas potencialmente húmedas, debe efectuarse en conformidad con todas las normas de instalación aplicables.
- > No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- > Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- > La instalación en recintos húmedos y zonas expuestas al agua deberá realizarla exclusivamente un técnico especializado.
- > Si instala la nevera bajo una carpa o similares, asegúrese de que esté protegida de la lluvia y las salpicaduras de agua.
- > No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- > Solo personal especializado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- > Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- > Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.

- > No coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.
- > Conecte el aparato a enchufes que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando el aparato requiera una toma de tierra.
- > en caso de funcionamiento conectado a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro de energía eléctrica esté protegido con un interruptor diferencial (RCCB) o con un interruptor de falla a tierra (GFCI). La instalación debe efectuarse en conformidad con todas las normas de instalación aplicables, especialmente en áreas potencialmente húmedas.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- > El refrigerante del circuito de refrigeración es inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño. En caso de daños en el circuito de refrigeración:
 - Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
 - Ventile bien el recinto.
 - Apague la nevera.
- > • El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante no contaminante pero . No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.
- > Mantenga el hueco de instalación de la nevera libre de cualquier componente eléctrico y fuentes de luz que produzcan chispas o arcos voltaicos, ya sea durante un funcionamiento normal o anormal (por ejemplo, relés o cajas de fusibles).
- > El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite la nevera en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

No guarde en la nevera sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con gases propelentes.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- > Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- > Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- > Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- > Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- > Asegúrese de montar y asegurar las bandejas de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
- > Antes de desechar su vieja nevera:
 - Desmonte los cajones.
 - Deje las bandejas dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.
- > Desmonte las puertas.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

- > Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- > Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.
- > No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- > No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- > No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

- > No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior de la nevera ni cerca de ella.
- > No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- > No haga modificaciones en esta nevera.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Seleccione únicamente el funcionamiento con corriente continua si el motor del vehículo está en marcha y suministra suficiente tensión, o si está utilizando un controlador de batería.
- > Si está presente, mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- > Si la nevera tiene rejillas de ventilación, no emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- > La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.
- > No desenchufe nunca el cable de conexión tirando de él.

Seguridad durante el funcionamiento de la nevera



¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

El incumplimiento de estas advertencias puede acarrear la muerte o lesiones graves.

Antes de poner la nevera en funcionamiento, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

- > Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- > Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- > Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- > Si deja la nevera vacía durante un período prolongado:
 - Apague la nevera.
 - Descongele la nevera.
 - Limpie y seque la nevera.
 - Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro de la nevera. Si está disponible, coloque la puerta de la nevera y la puerta del congelador en la posición de invierno.



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

- > No introduzca la mano en el tope de la tapa.
- > Cierre y bloquee la puerta de la nevera antes de iniciar un viaje.
- > El sistema de refrigeración situado en la parte trasera de la nevera se calienta mucho durante el funcionamiento. Si la nevera cuenta con rejillas de ventilación, protéjase del contacto con las partes calientes al retirar las rejillas de ventilación.
- > La puerta de la nevera o la del compartimento congelador pueden desprenderse si no se utilizan correctamente. Presione las puertas hasta que oiga claramente un clic en la parte superior e inferior.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.
- > Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en el estante inferior.
- > Si la nevera dispone de apertura de puerta por ambos lados y esta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.
- > **¡Peligro de sobrecalentamiento!** Asegúrese de que quede garantizada en todo momento una evacuación adecuada del calor que se genera durante el funcionamiento. Asegúrese de que la nevera guarde la suficiente distancia respecto a paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- > No llene el interior con líquidos ni hielo.
- > Proteja la nevera y los cables del calor y la humedad.
- > No desenchufe nunca el cable de conexión tirando de él.



NOTA

- > Si el sistema de gestión de batería de su vehículo apaga la nevera para proteger la batería, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.
- > Con una temperatura ambiente de entre 15 °C ... 25 °C, seleccione el ajuste de temperatura medio.
- > Si la puerta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.
- > Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:
 - Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra el congelador únicamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los alimentos de manera que no impidan una buena circulación del aire.
 - Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
 - Almacene los distintos tipos de alimentos tal como se muestra en las figuras.
 - Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de alimentos.
 - Los alimentos pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los alimentos envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

 **fig. 1** en la página 3

4 Uso previsto

La nevera está diseñada para:

- Instalación en caravanas, autocaravanas, embarcaciones y camiones
- Refrigerar y guardar comida
- **Solo NRX0035-0130(C/S):** Guardar comida precongelada
- Uso en interiores

Esta nevera no está diseñada para usos comerciales, minoristas o domésticos.

La nevera **no** es adecuada para:

- Almacenar medicamentos
- almacenar sustancias corrosivas o sustancias que contengan disolventes
- Alimentos de congelación rápida
- Uso en exteriores

Cuando se utilice en embarcaciones, el dispositivo debe instalarse en una sala de descanso y no en la cubierta abierta.

El compartimento para congelados es adecuado para guardar productos precongelados, así como para guardar o hacer helados y cubitos de hielo. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.

La nevera está diseñada para instalarse en un armario o en un nicho de instalación.

Se proporciona un rendimiento óptimo de refrigeración a temperaturas ambiente de entre 16 °C ... 43 °C y con una humedad máxima del 90 %.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

5 Funcionamiento

> Información para la conservación de alimentos:

 **fig. 2 en la página 4**

> Abra la puerta de la nevera:

 **fig. 3 en la página 4**

> Cierre y asegure la puerta de la nevera:

 **fig. 4 en la página 4**

> Encienda y apague:

 **fig. 5 en la página 5**

> Ajuste los modos de funcionamiento:

 **fig. 6 en la página 5**

> Ajuste el nivel de refrigeración:

 **fig. 7 en la página 6**

- > Cambie la posición de los estantes:
 -  **fig. 8** en la página 6
 -  **fig. 9** en la página 7
- > Extraiga el compartimento para congelados:
 -  **fig. 10** en la página 7
- > Instale el adaptador de CA/CC (opcional):
 -  **fig. 11** en la página 8

6 Eliminación



¡AVISO! Peligro de daños

El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.



Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado. Consulte con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación. El producto podrá desecharse gratuitamente.

Português

1 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.domestic.com.

2 Documentos relacionados



O manual de montagem e instruções completo está disponível online, em qr.domestic.com/beh4eD.

3 Indicações de segurança

Princípios básicos de segurança



PERIGO! Risco de eletrocussão

O incumprimento destes avisos resultará em morte ou ferimentos graves.

- > Em barcos: em caso de funcionamento com rede elétrica, certifique-se de que a fonte de alimentação está protegida por um disjuntor de corrente residual (RCCB) ou por um interruptor de circuito de falha de terra (GFCI). A instalação, especialmente em áreas potencialmente húmidas, deve estar em conformidade com todas as normas de instalação aplicáveis.
- > Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.



AVISO! Risco de eletrocussão

O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

- > Apenas técnicos qualificados podem executar a montagem e a remoção do frigorífico.
- > Solicite que a instalação em espaços com elevado grau de humidade e áreas expostas a água seja realizada apenas por especialistas.
- > Se instalar o frigorífico dentro de um pavilhão ou ambiente semelhante, certifique-se de que o frigorífico está protegido da chuva e salpicos de água.
- > Não coloque o frigorífico em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- > As reparações neste frigorífico apenas podem ser realizadas por técnicos especializados. Reparções inadequadas podem levar a perigos graves ou a danos no frigorífico.
- > Se o cabo de alimentação deste frigorífico estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, de forma a evitar riscos de segurança.
- > Ao posicionar o frigorífico, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- > Não coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do frigorífico.

- > Ligue o aparelho a tomadas que garantam uma ligação adequada, sobretudo se for necessário instalar o aparelho com ligação à terra.
- > em caso de funcionamento com rede elétrica, certifique-se de que a fonte de alimentação está protegida por um disjuntor de corrente residual (RCCB) ou por um interruptor de circuito de falha de terra (GFCI). A instalação deve ser realizada de acordo com todos os regulamentos aplicáveis, especialmente em áreas potencialmente húmidas.



AVISO! Perigo de incêndio

- O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
- > O refrigerante no circuito de refrigeração é inflamável e, em caso de fuga, os gases de combustão podem acumular-se se o aparelho estiver numa divisão pequena. Em caso de danos no circuito de refrigeração:
 - Mantenha chamas sem proteção e potenciais fontes de ignição afastadas do frigorífico.
 - Ventile bem a divisão.
 - Desligue o frigorífico.
 - > O circuito de refrigeração contém uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico. Este produto não é prejudicial para a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. Qualquer refrigerante vazado pode incendiar-se.
 - Não utilize nem armazene o frigorífico em espaços confinados com pouco ou nenhum fluxo de ar.
 - > Mantenha o entalhe de instalação destinado ao frigorífico livre de componentes elétricos e de fontes de luz que produzam faíscas ou arcos (p. ex., caixas de relés ou fusíveis) durante o seu funcionamento normal ou com anomalias.
 - > O isolamento do frigorífico contém ciclopentano inflamável e requer medidas de eliminação especiais. No fim da respetiva vida útil, encaminhe o frigorífico para um centro de reciclagem adequado.



AVISO! Perigo de explosão

- O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
- Não guarde no frigorífico substâncias com risco de explosão, como, por exemplo, latas de aerossóis com gás inflamável.



AVISO! Risco para a saúde

- O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
- > Este frigorífico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do frigorífico de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
 - > Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem encher e esvaziar o frigorífico.
 - > A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
 - > As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o frigorífico.



AVISO! Risco de as crianças ficarem presas

- O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
- > Certifique-se de que as prateleiras estão instaladas e fixadas para que não seja possível crianças trancarem-se dentro do frigorífico.
 - > Antes da eliminação do seu frigorífico usado:
 - Desmonte as gavetas.
 - Deixe ficar as prateleiras no frigorífico para que as crianças não entrem nele.
 - > Retire as portas.

**PRECAUÇÃO! Risco para a saúde**

O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

- > Para evitar riscos devido à instabilidade do frigorífico, este tem de ser fixado de acordo com as instruções de montagem.
- > Mantenha as aberturas de ventilação existentes no frigorífico e no respetivo compartimento ou na estrutura encastrada sempre desobstruídas.
- > Não utilize ferramentas mecânicas ou outros meios de acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- > Não abra nem danifique, em caso algum, o circuito de refrigeração.
- > Não utilize aparelhos elétricos dentro do frigorífico, exceto se estes aparelhos elétricos tiverem sido recomendados para isso pelo fabricante.

**PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos**

O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

- > Não utilize nem armazene materiais inflamáveis neste frigorífico ou nas suas proximidades.
- > Não coloque objetos em cima deste frigorífico nem os encoste ao mesmo.
- > Não modifique este frigorífico.

**NOTA! Risco de danos**

- > Selecione o funcionamento a corrente contínua apenas se o motor do veículo estiver a trabalhar e fornecer tensão suficiente, ou se estiver a utilizar um monitorizador da bateria.
- > Mantenha a abertura de condensação sempre limpa, caso esteja instalada.
- > Ao limpar o veículo, se o frigorífico tiver grelhas de ventilação, não utilize qualquer aparelho de limpeza de alta pressão na zona das grelhas de ventilação.
- > O frigorífico não pode ser exposto à chuva.
- > Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de ligação.

Segurança durante a utilização do aparelho de refrigeração**PERIGO! Risco de eletrocussão**

O incumprimento destes avisos resultará em morte ou ferimentos graves.

Antes de colocar o frigorífico em funcionamento, certifique-se de que a conexão e a ficha estão secas.

**PRECAUÇÃO! Risco para a saúde**

O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

- > Certifique-se de colocar no frigorífico apenas produtos que possam ser refrigerados à temperatura selecionada.
- > Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- > Guarde a carne e o peixe crus no frigorífico em recipientes adequados para que não entrem em contacto com outros alimentos nem possam pingar para os mesmos.
- > Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos:
 - Desligue o frigorífico.
 - Descongele o frigorífico.
 - Limpe e seque o frigorífico.
 - Deixe a porta aberta para impedir o crescimento de bolor no interior do frigorífico. Se disponível, coloque a porta do frigorífico e a porta do congelador na posição de Inverno.



PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos

O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

- > Não mexa no encosto da tampa com os dedos.
- > Antes de iniciar a viagem, feche e bloqueie a porta do frigorífico.
- > O sistema de refrigeração situado na parte posterior do frigorífico aquece muito durante o funcionamento. Se o frigorífico estiver equipado com grelhas de ventilação, proteja-se contra o contacto com peças quentes ao remover as grelhas de ventilação.
- > A porta do aparelho ou do congelador pode soltar-se completamente do aparelho se utilizada incorretamente. Pressione as portas fechadas até ouvir um clique evidente na parte superior e inferior.



NOTA! Risco de danos

- > Não se apoie na porta do frigorífico aberta.
- > Armazene os objetos pesados como, por exemplo, garrafas ou latas exclusivamente na porta do frigorífico, no tabuleiro para legumes ou na prateleira inferior.
- > Se o frigorífico possuir uma porta dupla e a porta não estiver devidamente trancada do lado oposto, pressione a parte superior e inferior desse lado até que a porta encaixe corretamente.
- > **Perigo de sobreaquecimento!** Certifique-se sempre de que a ventilação é suficiente para que o calor gerado durante o funcionamento seja devidamente dissipado. Certifique-se de que o frigorífico está posicionado a uma distância suficiente de paredes ou objetos de modo a que o ar possa circular.
- > Não verta líquidos nem gelo para o interior.
- > Proteja o frigorífico e o cabo do calor e da humidade.
- > Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de ligação.



OBSERVAÇÃO

- > Consulte o fabricante do seu veículo para esclarecer se o sistema de gestão de bateria do veículo desliga o frigorífico como medida de proteção da bateria.
- > Para temperaturas ambiente entre 15 °C ... 25 °C, selecione a definição de temperatura média.
- > Se a porta não estiver devidamente trancada do lado oposto, pressione a parte superior e inferior desse lado até que a porta encaixe corretamente.
- > Para evitar desperdício alimentar, observe o seguinte:
 - Mantenha as oscilações de temperatura o mais reduzidas possível. Abra o congelador apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo estritamente necessário. Armazene os alimentos de modo a que o ar continue a circular bem.
 - Certifique-se de colocar no frigorífico apenas produtos que possam ser refrigerados à temperatura selecionada.
 - Guarde os diferentes tipos de alimentos de acordo com as imagens.
 - Se for possível ajustar a temperatura: Ajuste a temperatura à quantidade e ao tipo de alimentos.
 - Os alimentos podem absorver ou libertar facilmente cheiro ou sabor. Armazene os alimentos sempre bem cobertos ou em recipientes/garrafas fechadas.

 **fig. 1** na página 3

4 Utilização adequada

O frigorífico é adequado para:

- Instalar em caravanas, autocaravanas, embarcações e camiões
- Refrigerar e armazenar alimentos
- **Apenas NRX0035–0130(C/S):** Armazenar alimentos pré-congelados
- Utilização em interiores

Este frigorífico não é adequado para aplicações comerciais, domésticas ou de comércio grossista.

O frigorífico **não** é adequado para:

- Armazenar medicamentos
- Armazenar substâncias corrosivas ou substâncias que contenham solventes
- Congelar rapidamente alimentos
- Utilização exterior

Quando utilizado em embarcações, o aparelho deve ser instalado numa área da sala de estar e não num convés aberto.

O compartimento para produtos congelados é adequado para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelado e fazer cubos de gelo. Não se destina a congelar alimentos previamente descongelados.

O frigorífico está concebido para a instalação num móvel ou num nicho de instalação.

O desempenho de refrigeração ideal é fornecido a temperaturas ambiente entre 16 °C ... 43 °C e a uma humidade máxima de 90 %.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Instalação, montagem ou ligação incorretas, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

5 Operação

> Informações sobre o armazenamento de alimentos:

 **fig. 2 na página 4**

> Abrir a porta do frigorífico:

 **fig. 3 na página 4**

> Fechar e fixar a porta do frigorífico:

 **fig. 4 na página 4**

> Ligar e desligar:

 **fig. 5 na página 5**

> Configurar os modos de funcionamento:

 **fig. 6 na página 5**

> Configurar o nível de refrigeração:

 **fig. 7 na página 6**

> Reposicionar as prateleiras:

 **fig. 8 na página 6**

 **fig. 9 na página 7**

- > Remover o compartimento para produtos congelados:

 **fig. 10 na página 7**

- > Instalar o adaptador CA/CC (acessórios):

 **fig. 11 na página 8**

6 Eliminação



NOTA! Risco de danos

O isolamento do aparelho de refrigeração contém ciclopentano inflamável e requer medidas de eliminação especiais. No fim da respetiva vida útil, encaminhe o aparelho de refrigeração para um centro de reciclagem adequado.



Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem. Informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre como eliminar este produto de acordo com as disposições de eliminação aplicáveis. O produto pode ser eliminado gratuitamente.

Italiano

1 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità alle istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità alle leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare documents.dometic.com.

2 Documenti correlati



Le istruzioni di montaggio e d'uso complete sono disponibili online all'indirizzo qr.dometic.com/beh4eD.

3 Istruzioni per la sicurezza

Sicurezza generale



PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche

La mancata osservanza di queste avvertenze può causare la morte o lesioni gravi.

- > Per le imbarcazioni: se l'apparecchio è alimentato dalla rete elettrica, assicurarsi che l'alimentazione abbia un interruttore differenziale: un interruttore di corrente residua (RCCB) o un interruttore di circuito di guasto a terra (GFCI). L'installazione, soprattutto nelle aree potenzialmente umide, deve essere eseguita conformemente a tutte le norme di installazione applicabili.
- > Non toccare mai i cavi esposti a mani nude.



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- > L'installazione e la rimozione del frigorifero possono essere eseguite soltanto da personale qualificato.
- > L'installazione nei servizi igienici e in aree esposte all'acqua deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato.
- > Se si installa il frigorifero sotto un tendalino o in un ambiente simile, assicurarsi che sia protetto dalla pioggia e da spruzzi d'acqua.
- > Se il frigorifero presenta danni visibili, non metterlo in funzione.
- > Il frigorifero può essere riparato solo da personale specializzato. Le riparazioni che non vengono eseguite in maniera corretta possono causare gravi pericoli o danni al frigorifero.
- > Se il cavo di collegamento di questo frigorifero viene danneggiato, per evitare pericoli, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza clienti o da personale con la qualifica necessaria.
- > Durante il posizionamento del frigorifero, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
- > Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro del frigorifero.

- > Collegare l'apparecchio a prese che garantiscano una connessione adeguata, soprattutto quando l'apparecchio deve essere collegato alla massa.
- > se l'apparecchio è alimentato dalla rete elettrica, assicurarsi che l'alimentazione abbia un interruttore differenziale: un interruttore di corrente residua (RCCB) o un interruttore di circuito di guasto a terra (GFCI). I lavori di montaggio devono essere eseguiti nel rispetto di tutte le norme vigenti, soprattutto nelle aree potenzialmente umide.



AVVERTENZA! Pericolo di incendio

La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- > Il refrigerante nel circuito di raffreddamento è infiammabile e, in caso di perdite, i gas combustibili potrebbero accumularsi se l'apparecchio si trova in un ambiente di dimensioni ridotte. In caso di danneggiamento del circuito di raffreddamento:
 - Tenere le fiamme libere e potenziali fonti di accensione lontane dal frigorifero.
 - Aerare bene l'ambiente.
 - Disattivare il frigorifero.
- > Il circuito di raffreddamento contiene una piccola quantità di un refrigerante ecologico. Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Qualsiasi perdita di refrigerante può incendiarsi.
 - Non usare o conservare il frigorifero in spazi ristretti con un flusso d'aria assente o minimo.
- > Mantenere la nicchia di installazione del frigorifero libera da componenti elettrici e fonti di luce che, durante il funzionamento normale o anormale, producono scintille o archi elettrici (ad esempio relè o scatole dei fusibili).
- > L'isolamento del frigorifero contiene ciclopentano infiammabile e richiede procedure speciali per lo smaltimento. Al termine del suo ciclo di vita consegnare il frigorifero presso un centro di riciclaggio adatto.



AVVERTENZA! Pericolo di esplosione

La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Nel frigorifero non conservare sostanze che possono esplodere, come ad es. bombolette spray con gas propellente.



AVVERTENZA! Pericolo per la salute

La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- > Questo frigorifero può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche, solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego del frigorifero in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso e in grado di comprenderli.
- > I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare il frigorifero.
- > La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
- > Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il frigorifero.



AVVERTENZA! Rischio di intrappolamento per i bambini

La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- > Assicurarsi che i ripiani siano montati e fissati in modo che i bambini non possano chiudersi all'interno del frigorifero.
- > Prima di smaltire il vostro vecchio frigorifero:
 - Smontare il cassetto.
 - Lasciare i piani d'appoggio all'interno del frigorifero in modo che i bambini non possano usarli come mezzi di salita.
- > Rimuovere le porte.

**ATTENZIONE! Pericolo per la salute**

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

- > Per evitare pericoli dovuti all'instabilità del frigorifero, fissarlo seguendo le istruzioni di installazione.
- > Mantenere le aperture di ventilazione sul frigorifero, nel suo involucro o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.
- > Non utilizzare apparecchi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- > Non aprire o danneggiare in nessun caso il circuito di raffreddamento.
- > Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero, ad eccezione di quelli consigliati dal produttore.

**ATTENZIONE! Rischio di lesioni**

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

- > Non utilizzare o conservare materiali infiammabili nel frigorifero o nelle sue vicinanze.
- > Non collocare oggetti sopra o contro questo frigorifero.
- > Non modificare questo frigorifero.

**AVVISO! Rischio di danni**

- > Selezionare il funzionamento a corrente continua solo se il motore del veicolo è in funzione e fornisce sufficiente tensione o se si utilizza un dispositivo di controllo automatico della batteria.
- > Se presente, mantenere lo scarico della condensa sempre pulito.
- > Se il frigorifero è dotato di griglie di ventilazione, non utilizzare un'idropulitrice nei pressi della griglia durante la pulizia del veicolo.
- > Non esporre il frigorifero alla pioggia.
- > Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.

Sicurezza durante il funzionamento del frigorifero**PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche**

La mancata osservanza di queste avvertenze può causare la morte o lesioni gravi.

Prima della messa in funzione del frigorifero, assicurarsi che la rete di alimentazione e la spina siano asciutte.

**ATTENZIONE! Pericolo per la salute**

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

- > Mettere nel frigorifero solo oggetti o prodotti che possono essere raffreddati alla temperatura selezionata.
- > Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- > Conservare la carne e il pesce crudi nel frigorifero in contenitori idonei, in modo da evitare che sgocciolino e vengano a contatto con altri alimenti.
- > Se il frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi:
 - Disattivare il frigorifero.
 - Sbrinare il frigorifero.
 - Pulire e asciugare il frigorifero.
 - Lasciare la porta aperta per evitare lo sviluppo di muffe all'interno del frigorifero. Se disponibile, mettere la porta del frigorifero e la porta del congelatore in posizione invernale.

**ATTENZIONE! Rischio di lesioni**

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

- > Non mettere le dita nella cerniera.
- > Chiudere e bloccare la porta del frigorifero prima di mettersi in marcia.
- > Il sistema di raffreddamento sul lato posteriore del frigorifero diventa molto caldo durante il funzionamento. Se il frigorifero è dotato di griglie di ventilazione, proteggersi dal contatto con parti calde durante la rimozione delle griglie.
- > La porta dell'apparecchio o della cella freezer può staccarsi completamente dall'apparecchio in caso di uso improprio. Spingere le porte fino a quando non si sente chiaramente un clic in alto e in basso.



AVVISO! Rischio di danni

- > Non appoggiarsi sulla porta del frigorifero aperta.
- > Posizionare oggetti pesanti come ad es. bottiglie o scatolette esclusivamente nella porta del frigorifero, nello scomparto verdure o sul ripiano inferiore.
- > Se il frigorifero è dotato di porta doppia e la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, spingerla su questo lato in alto e in basso fino a quando non si blocca.
- > **Pericolo di surriscaldamento!** Assicurarsi sempre che il calore generato durante il funzionamento possa fuoriuscire liberamente. Assicurarsi che la distanza fra il frigorifero e le pareti o altri oggetti sia tale da permettere all'aria di circolare liberamente.
- > Non versare nessun tipo di liquido o ghiaccio all'interno.
- > Proteggere il frigorifero e il cavo dal caldo e dall'umidità.
- > Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.



NOTA

- > Rivolgersi al produttore del veicolo se il sistema di gestione della batteria del veicolo in questione spegne il frigorifero per proteggere la batteria.
- > Con temperature ambiente comprese tra 15 °C ... 25 °C, selezionare l'impostazione media della temperatura.
- > Se la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, spingerla su questo lato in alto e in basso fino a quando non si blocca.
- > Per evitare spreco di cibo, considerare quanto segue:
 - Ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Aprire il freezer solo se necessario e per il tempo necessario. Conservare gli alimenti in modo che l'aria possa continuare a circolare bene.
 - Mettere nel frigorifero solo oggetti o prodotti che possono essere raffreddati alla temperatura selezionata.
 - Riporre i diversi alimenti come indicato nelle figure.
 - Se la temperatura può essere regolata: Regolare la temperatura in base alla quantità e al tipo di alimenti.
 - Gli alimenti possono facilmente assorbire o rilasciare odori o sapori. Conservare sempre gli alimenti coperti o chiusi in contenitori/bottiglie.

 **fig. 1** alla pagina 3

4 Destinazione d'uso

Il frigorifero è destinato a:

- Installazione su caravan, camper, imbarcazioni e autocarri
- raffreddare e conservare alimenti
- **solo NRX0035-0130(C/S):** conservare alimenti già congelati
- uso interno

Questo frigorifero non è destinato ad applicazioni commerciali, domestiche o di vendita al dettaglio.

Il frigorifero **non** è adatto per:

- conservare medicinali
- conservazione di sostanze corrosive o sostanze contenenti solventi
- il congelamento rapido degli alimenti
- uso all'aperto

Se si utilizza sulle imbarcazioni, l'apparecchio deve essere installato in una zona giorno e non su un ponte scoperto.

Gli scomparti per prodotti congelati sono adatti alla conservazione di alimenti presurgelati, alla conservazione o alla produzione di gelato e alla produzione di cubetti di ghiaccio. Non è adatta per congelare alimenti.

Il frigorifero è destinato all'installazione in un mobile o in una nicchia di installazione.

Le prestazioni di raffreddamento ottimali sono garantite a temperature ambiente comprese tra 16 °C ... 43 °C e a un valore di umidità massima di 90 %.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

5 Funzionamento

> Informazioni sulla conservazione degli alimenti:

 **fig. 2 alla pagina 4**

> Aprire la porta del frigorifero:

 **fig. 3 alla pagina 4**

> Chiudere e bloccare la porta del frigorifero:

 **fig. 4 alla pagina 4**

> Accensione e spegnimento:

 **fig. 5 alla pagina 5**

> Impostare le modalità di funzionamento:

 **fig. 6 alla pagina 5**

> Impostare il livello di raffreddamento:

 **fig. 7 alla pagina 6**

> Riposizionare i ripiani:

 **fig. 8 alla pagina 6**

 **fig. 9 alla pagina 7**

> Rimuovere lo scomparto per prodotti congelati:

 **fig. 10 alla pagina 7**

- > Installare l'adattatore CA/CC (accessorio):

 **fig. 11** alla pagina 8

6 Smaltimento



AVVISO! Rischio di danni

L'isolamento del frigorifero contiene ciclopentano infiammabile e necessita di procedure speciali per lo smaltimento. Al termine del suo ciclo di vita consegnare il frigorifero portatile presso un centro di riciclaggio adatto.



Smaltire il materiale da imballaggio negli appositi contenitori di riciclaggio, dove possibile. Consultare il centro locale di riciclaggio o il rivenditore specializzato per informazioni su come smaltire il prodotto secondo le norme sullo smaltimento applicabili. È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

Nederlands

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

2 Bijbehorende documenten



Vind de volledige installatie- en bedieningshandleiding online op qr.dometic.com/beh4eD.

3 Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheid



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel of de dood.

- > Op boten: Als het toestel wordt gevoed door netspanning, zorg er dan voor dat de stroomvoorziening een aardlekschakelaar of een differentieelschakelaar heeft. De installatie, met name in vochtige omgevingen, moet voldoen aan alle van toepassing zijnde installatievoorschriften.
- > Raak blanke leidingen nooit met blote handen aan.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- > Montage en demontage van de koelkast mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- > Laat installatiewerkzaamheden in vochtige ruimtes en bereiken die aan vocht zijn blootgesteld alleen uitvoeren door vakkundig personeel.
- > Als u de koelkast onder een omkasting of vergelijkbare omgeving installeert, moet u ervoor zorgen dat de koelkast beschermd is tegen regen en spattend water.
- > Als de koelkast zichtbaar is beschadigd, mag hij niet in gebruik worden genomen.
- > Reparaties aan deze koelkast mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Door verkeerde reparaties kunnen ernstige gevaren resp. beschadigingen aan de koelkast ontstaan.
- > Als de aansluitkabel van deze koelkast beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of gelijkwaardig bevoegd personeel.
- > Zorg er bij het plaatsen van de koelkast voor dat het netsnoer niet verstrikt of beschadigd raakt.
- > Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen achter de koelkast.
- > Sluit het toestel aan op contactdozen die een goede verbinding garanderen, met name wanneer het toestel moet worden geaard.

- > Als het toestel wordt gevoed door netspanning, zorg er dan voor dat de stroomvoorziening een aardlekschakelaar of een differentieelschakelaar heeft. De installatie moet uitgevoerd worden in overeenstemming met alle regelgeving van toepassing, vooral in mogelijk vochtige ruimtes.



WAARSCHUWING! Brandgevaar

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- > Het koelmiddel in de koelkring is licht ontvlambaar en in geval van een lekkage kunnen zich brandbare gassen verzamelen als het toestel is opgesteld in een kleine ruimte. In geval van beschadiging van de koelkring:
 - Houd open vuur en mogelijke ontstekingsbronnen uit te buurt van de koelkast.
 - Ventileer de ruimte goed.
 - Schakel de koelkast uit.
- > • Het koelmiddelcircuit bevat een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk, maar koelmiddel. Het schaadt de ozonlaag niet en versterkt het broeikaseffect niet. Lekkend koelmiddel kan vlam vatten.
- Gebruik of bewaar de koelkast niet in nauwe ruimtes zonder of met minimale luchtstroom.
- > Houd de inbouwopening voor de koelkast vrij van elektrische componenten en lichtbronnen die tijdens normaal of afwijkend gebruik vonken of lichtbogen veroorzaken (bijv. relais of zekeringenkasten).
- > De isolatie van de koelkast bevat ontvlambaar cyclopentaan en vereist speciale verwijderingsprocedures. Breng het toestel aan het einde van zijn levensduur naar een geschikt recyclingcentrum.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in de koelkast.



WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- > Deze koelkast mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van de koelkast en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- > Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de koelkast alleen in- en uitruimen.
- > Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- > Er moet op worden gelet dat kinderen niet met de koelkast spelen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor insluiting van kinderen

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- > Zorg ervoor dat de legplanken zodanig zijn gemonteerd en beveiligd dat kinderen zich niet in de koelkast kunnen opsluiten.
- > Voor het afvoeren van uw oude koelkast:
 - Demonteer de laden.
 - Laat de legplanken in de koelkast, zodat kinderen er niet in kunnen klimmen.
- > Haak de deuren uit.



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

- > Om gevaar door instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de montagehandleiding worden bevestigd.
- > Houd ventilatieopeningen van de koelkast en in de behuizing of inbouwconstructie vrij.

- > Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- > Open of beschadig in geen geval de koelkring.
- > Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast, behalve als deze elektrische toestellen daarvoor door de fabrikant worden aanbevolen.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

- > Gebruik of bewaar geen ontvlambare materialen in of in de buurt van deze koelkast.
- > Plaats geen voorwerpen op of tegen deze koelkast.
- > Breng geen wijzigingen aan in deze koelkast.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Kies uitsluitend voor het gebruik met gelijkstroom als de voertuigmotor draait en de dynamo voldoende spanning levert of als u een accumonitor gebruikt.
- > Houd de condensafvoer, indien aanwezig, altijd schoon.
- > Gebruik voor de reiniging van het voertuig geen hogedrukreiniger rond het ventilatierooster als de koelkast ventilatieroosters heeft.
- > De koelkast mag niet aan regen worden blootgesteld.
- > Trek de stekker nooit aan de aansluitkabel uit de contactdoos.

Veiligheid bij gebruik van de koelkast



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel of de dood.

Let er voor de ingebruikname van de koelkast op dat voedingskabel en stekker droog zijn.



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

- > Zorg ervoor alleen voorwerpen in de koelkast te leggen die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.
- > Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig.
- > Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat het niet in contact komt met andere levensmiddelen en er ook niet op kan druppelen.
- > Als de koelkast voor een langere periode leeg wordt gehouden:
 - Schakel de koelkast uit.
 - Ontdooi de koelkast.
 - Reinig en droog de koelkast.
 - Laat de deur open om schimmelvorming in de koelkast te voorkomen. Zet de deur van de koelkast en die van de diepvries, indien aanwezig, in de winterpositie.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

- > Grijp niet in het scharnier.
- > Sluit en vergrendel de koelkastdeur voordat u gaat rijden.
- > Het koelsysteem aan de achterzijde van de koelkast wordt tijdens het gebruik zeer heet. Als de koelkast is uitgerust met ventilatieroosters, bescherm uzelf dan tegen contact met warme onderdelen wanneer u de ventilatieroosters verwijdt.

- > De toesteldeur of vriezerdeur kunnen compleet losraken van het toestel als ze onjuist worden gebruikt. Druk de deuren dicht tot er een duidelijke klik aan de boven- en onderzijde hoorbaar is.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Leun niet op de geopende koelkastdeur.
- > Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend in de koelkastdeur, in het groentevak of op de onderste legplank.
- > Als de koelkast een dubbelzijdige deur heeft en de deur is niet correct vergrendeld aan de tegenoverliggende zijde, druk aan die zijde dan op de boven- en onderkant van de deur totdat deze vergrendelt.
- > **Gevaar voor oververhitting!** Let er altijd op dat de warmte die bij het gebruik ontstaat goed afgevoerd kan worden. Zorg ervoor dat het koelapparaat op voldoende afstand tot wanden en voorwerpen staat, zodat de lucht kan circuleren.
- > Vul het interieur niet met vloeistoffen of ijs.
- > Bescherm de koelkast en de kabel tegen hitte en vocht.
- > Trek de stekker nooit aan de aansluitkabel uit de contactdoos.



INSTRUCTIE

- > Als het accubeheersysteem van uw voertuig de koelkast uitschakelt om de accu te beschermen, neem dan contact op met de voertuigfabrikant.
- > Selecteer de gemiddelde temperatuurinstelling voor omgevingstemperaturen van 15 °C ... 25 °C.
- > Als de deur niet correct vergrendeld is aan de tegenoverliggende zijde, druk aan die zijde dan op de boven- en onderzijde van de deur totdat deze vergrendelt.
- > Let op het volgende om voedselverspilling tegen te gaan:
 - Houd temperatuurschommelingen zo laag mogelijk. Open de vriezer uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk. Berg levensmiddelen zodanig op dat de lucht nog steeds goed kan circuleren.
 - Zorg ervoor alleen voorwerpen in de koelkast te leggen die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.
 - Bewaar de verschillende soorten levensmiddelen zoals afgebeeld.
 - Indien de temperatuur kan worden aangepast: Pas de temperatuur aan aan de hoeveelheid en het type levensmiddelen.
 - Levensmiddelen kunnen snel geuren en smaken opnemen of afgeven. Berg levensmiddelen daarom altijd afgedekt of in afgesloten bakken/flessen op.

 **afb. 1 op pagina 3**

4 Beoogd gebruik

De koelkast is bestemd voor:

- Installatie in caravans, campers, boten en vrachtwagens
- Koelen en bewaren van voedsel
- **Alleen NRX0035-0130(C/S):** Diepvriesproducten bewaren
- Gebruik binnenshuis

Deze koelkast is niet bestemd voor commerciële, kleinhandel- en huishoudtoepassingen.

Deze koelkast is **niet** geschikt voor:

- De opslag van geneesmiddelen
- De opslag van corroderende substanties of substanties die oplosmiddelen bevatten

- Snel invriezen van levensmiddelen
- Gebruik buiten

Bij gebruik op boten moet de inrichting worden geïnstalleerd in een dagruimte en niet op in een open dek.

Het vriescompartiment is geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes. Het is niet geschikt voor het invriezen van eerder ontdooide levensmiddelen.

De koelkast is bestemd voor inbouw in een keukenkastje of in een inbouwnis.

Optimale koelprestaties worden geleverd bij omgevingstemperaturen tussen 16 °C ... 43 °C en bij een maximale vochtigheid van 90 %.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

5 Gebruik

- > Informatie over het bewaren van levensmiddelen:

 **afb. 2 op pagina 4**

- > De koelkastdeur openen:

 **afb. 3 op pagina 4**

- > De koelkastdeur sluiten en vergrendelen:

 **afb. 4 op pagina 4**

- > In- en uitschakelen:

 **afb. 5 op pagina 5**

- > De bedrijfsmodi instellen:

 **afb. 6 op pagina 5**

- > Het koelniveau instellen:

 **afb. 7 op pagina 6**

- > De legplanken herpositioneren:

 **afb. 8 op pagina 6**

 **afb. 9 op pagina 7**

- > Het vriescompartiment verwijderen

 **afb. 10 op pagina 7**

- > AC/DC-adapter (accessoires):

 **afb. 11 op pagina 8**

6 Verwijdering



LET OP! Gevaar voor schade

De isolatie van het koeltoestel bevat ontvlambaar cyclopentaan en vereist speciale verwerkingsprocedures. Breng het koeltoestel aan einde van zijn levensduur naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf.



Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken. Vraag het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw dealer naar informatie over hoe het product kan worden weggegooid in overeenstemming met alle van toepassing zijnde nationale en lokale regelgeving. Het product kan gratis worden afgevoerd.

Dansk

1 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorerung af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.domestic.com for de nyeste produktinformationer.

2 Relaterede dokumenter



Du kan finde den komplette monterings- og betjeningsvejledning online på qr.domestic.com/beh4eD.

3 Sikkerhedshenvisninger

Grundlæggende sikkerhed



FARE! Fare for elektrisk stød

Manglende overholdelse af disse advarsler medfører dødelige eller alvorlige kvæstelser.

- > Ved både: Hvis apparatet forsynes via elnettet, skal du sikre, at strømforsyningen har en FI-afbryder eller et fejlstrømsrelæ. Installation, især i potentielt fugtige områder, skal udføres i overensstemmelse med alle gældende installationsforskrifter.
- > Tag aldrig fat i uisolerede ledninger med bare hænder.



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

- > Installation og fjernelse af køleskabet må kun udføres af fagfolk.
- > Lad kun en fagmand udføre installation i vådrum og områder, der er udsat for vand.
- > Hvis køleskabet opstilles under et solsejl eller i lignende omgivelser, skal det sikres, at køleskabet er beskyttet mod regn og vandstænk.
- > Hvis køleskabet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- > Reparationer på dette køleskab må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer eller skader på køleskabet.
- > Hvis dette køleskabs tilslutningskabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- > Når køleskabet placeres, skal det sikres, at strømkablet ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- > Placér ikke flere bærbare stikdåser eller bærbare strømforsyninger bagved køleskabet.
- > Sæt apparatet i stikdåser, der sikrer en korrekt forbindelse, især når apparatet skal forbindes med jord.

- > Hvis apparatet forsynes via elnettet, skal du sikre, at strømforsyningen har en FI-afbryder eller et fejlstrømsrelæ. Installationen skal udføres i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser, især i potentielt fugtige områder.



ADVARSEL! Brandfare

Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

- > Kølemidlet i kølekredsløbet er , og i tilfælde af en lækage kan der opophobes brændbare gasser, hvis apparatet befinder sig i et lille rum. Ved en beskadigelse af kølemiddelkredsløbet:
 - Hold åbne flammer og eventuelle antændingskilder væk fra køleskabet.
 - Sørg for at udlufte rummet godt.
 - Sluk for køleskabet.
- > • Kølemiddelkredsløbet indeholder en lille mængde miljøvenligt, kølemiddel. Det skader ikke ozonlaget og det bidrager ikke til at øge drivhuseffekten. Alle lækkede kølemidler kan antændes.
- Køleskabet må ikke anvendes eller opbevares ved trange pladsforhold eller ved en minimal luftstrøm.
- > Hold køleskabets monteringsniche fri for elektriske komponenter og lyskilder, der frembringer gnister eller lysbuer under normal eller unormal drift (f.eks. relæer eller sikringskasser).
- > Køleskabets isolering indeholder brændbar cyklopentan og kræver særlige bortskaffelsesprocedurer. Aflever køleskabet på genbrugsstationen ved afslutningen af dets levetid.



ADVARSEL! Eksplosionsfare

Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med drivgas, i køleskabet.



ADVARSEL! Sundhedsfare

Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

- > Dette køleskab kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- > Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleskabet.
- > Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- > Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køleskabet.



ADVARSEL! Risiko for, at børn kan blive lukket inde

Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

- > Kontrollér, at hylderne er monteret og sikret korrekt, så børn ikke kan låse sig selv inde i køleskabet.
- > Før det gamle køleskab bortskaffes:
 - Afmonter skuffen.
 - Lad hylderne blive i køleskabet, så børn ikke kan gå ind i det.
- > Afmonter dørene.



FORSIGTIG! Sundhedsfare

Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

- > For at undgå en fare, fordi køleskabet er ustabil, skal det fastgøres i overensstemmelse med anvisningerne.
- > Hold ventilationsåbningerne i køleskabets kabinet eller den indbyggede konstruktion fri for forhindringer.
- > Anvend ikke andre mekaniske instrumenter eller andre midler til at fremskynde afrimningen end dem, der er anbefalet af producenten.

- > Du må under ingen omstændigheder åbne eller beskadige kølekredsløbet.
- > Anvend ikke el-apparater i køleskabet, undtagen hvis producenten anbefaler disse el-apparater hertil.



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

- > Du må ikke anvende eller opbevare brændbare materialer i eller i nærheden af dette køleskab.
- > Du må ikke anbringe genstande på eller mod dette køleskab.
- > Du må ikke ændre noget på dette køleskab.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Vælg kun driften med jævnstrøm, hvis køretøjsmotoren kører og leverer tilstrækkelig spænding, eller hvis du anvender en batteriovervågning.
- > Hvis kondensatafløb forefindes, skal det altid holdes rent.
- > Hvis køleskabet er udstyret med ventilationsgitre, må der ikke anvendes en højtryksrenser med vand i nærheden af disse ved rengøring af køretøjet.
- > Køleskabet må ikke udsættes for regn.
- > Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med strømkablet.

Sikkerhed under anvendelse af køleapparatet



FARE! Fare for elektrisk stød

Manglende overholdelse af disse advarsler medfører dødelige eller alvorlige kvæstelser. Kontrollér, at tilførselsledningen og stikket er tørre, før køleskabet startes.



FORSIGTIG! Sundhedsfare

Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

- > Sørg for, at der kun er genstande eller varer i køleskabet, der må afkøles til den valgte temperatur.
- > Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- > Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så råt kød og fisk ikke kommer i kontakt med og ikke kan dryppe ned på andre madvarer.
- > Hvis køleskabet er tomt i længere tid:
 - Sluk for køleskabet.
 - Afrim køleskabet.
 - Rengør og tør køleskabet.
 - Lad døren være åben for at forhindre, at der dannes mug inden i køleskabet. Sæt køleskabsdøren og køleskabsdøren i vinterposition, hvis den er tilgængelig.



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

- > Grib ikke ind i hængslet.
- > Luk og lås køleskabets dør, før der køres.
- > Kølesystemet på bagsiden af køleskabet bliver meget varmt under driften. Hvis køleskabet er udstyret med ventilationsgitre, skal du beskytte dig mod kontakt med varme dele, når ventilationsgitrene fjernes.
- > Apparatets eller fryserens dør kan løsne sig helt fra apparatet, hvis den ikke anvendes korrekt. Tryk dørene i, indtil du hører et tydeligt klik øverst og nederst.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Læn dig ikke op ad køleskabets åbne dør.
- > Opbevar kun tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i køleskabets dør, i grøntsagsskuffen eller på den nederste gitterhylde.
- > Hvis køleskabet har en dobbeltsidet dør, og døren ikke er låst korrekt på den modsatte side, skal du skubbe øverst og nederst på den pågældende side, indtil den går i indgreb.
- > **Fare for overophedning!** Sørg altid for, at varme, der opstår under driften, kan føres tilstrækkeligt bort. Sørg for, at køleapparatet har tilstrækkelig afstand til vægge og genstande, så luften kan cirkulere.
- > Fyld ikke væsker eller is i det indvendige rum.
- > Beskyt køleskabet og kablerne mod varme og fugtighed.
- > Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med strømkablet.



BEMÆRK

- > Hvis dit køretøjs batteristyringssystem lukker køleskabet ned for at beskytte batteriet, skal du kontakte køretøjsproducenten.
- > Ved omgivelsestemperaturer på 15 °C ... 25 °C skal man vælge den midterste temperaturindstilling.
- > Hvis døren er ikke låst korrekt på den modsatte side, skal du skubbe øverst og nederst på den pågældende side, indtil den går i indgreb.
- > Vær opmærksom på følgende for at undgå fødevarespild:
 - Hold temperaturudsving så lave som muligt. Åbn kun fryseren, så tit og så længe det er nødvendigt. Opbevar fødevarer, så luften stadig kan cirkulere godt.
 - Sørg for, at der kun er genstande eller varer i køleskabet, der må afkøles til den valgte temperatur.
 - Opbevar de forskellige madvarer som vist på billederne.
 - Hvis temperaturen kan justeres: Justér temperaturen til fødevarernes mængde og type.
 - Fødevarer kan nemt absorbere eller afgive lugt eller smag. Opbevar altid fødevarer tildækket eller i lukkede beholdere/flasker.

 **fig. 1** på side 3

4 Korrekt brug

Køleskabet er beregnet til:

- Installation i autocampere, campingvogne, både og lastbiler
- Køling og opbevaring af madvarer
- **Kun NRX0035-0130(C/S):** Opbevaring af allerede frosne madvarer
- Indendørs brug

Dette køleskab er ikke beregnet til erhvervmæssige, handelsmæssige eller husholdningsmæssige anvendelser.

Køleskabet er **ikke** egnet til:

- Opbevaring af medicin
- Opbevaring af korrosive stoffer eller stoffer, som indeholder opløsningsmidler
- Lynnedfrysning af mad
- Udendørs brug

Ved brug på både skal enheden installeres i et opholdsrum og ikke på åbent dæk.

Frostrummet er egnet opbevaring af allerede frosne madvarer, opbevaring eller fremstilling af is og isterninger. Det er ikke egnet til at fryse madvarer, der hidtil ikke har været frosset.

Køleskabet er beregnet til indbygning i et møbelstykke eller en monteringsniche.

Optimal køleevne opnås ved omgivende temperaturer mellem 16 °C ... 43 °C og ved en maksimal luftfugtighed på 90 %.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

5 Betjening

- > Informationer om opbevaring af madvarer:

 **fig. 2 på side 4**

- > Åbn køleskabslågen:

 **fig. 3 på side 4**

- > Lukning og sikring af køleskabsdøren:

 **fig. 4 på side 4**

- > Tænd og sluk:

 **fig. 5 på side 5**

- > Indstil driftsmoduser:

 **fig. 6 på side 5**

- > Indstil køletrinnet:

 **fig. 7 på side 6**

- > Ændring af hyldernes placering:

 **fig. 8 på side 6**

 **fig. 9 på side 7**

- > Fjern rummet til opbevaring af frostvarer:

 **fig. 10 på side 7**

- > Installer vekselstrøm/jævnstrøm-adapteren (tilbehør):

 **fig. 11 på side 8**

6 Bortskaffelse



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Køleapparatets isolering indeholder brændbar cyklopentan og kræver specielle bortskaffelsesprocedurer. Aflever køleapparatet på genbrugsstationen ved afslutningen af dets levetid.



Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald. Kontakt en lokal genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om, hvordan du bortskaffer produktet i overensstemmelse med disse gældende forskrifter for bortskaffelse. Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

Svenska

1 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

2 Tillhörande dokument



Den fullständiga installations- och bruksanvisningen finns online på qr.dometic.com/beh4eD.

3 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar



FARA! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Om man underlåter att följa de här varningarna blir följden dödsfall eller allvarlig personskada.

- > För båtar: Om apparaten drivs med nätspänning, se till att strömförsörjningen är säkrad med en automatsäkring för restström (RCCB) eller en jordfelsbrytare (GFCI). Installationen måste ske enligt gällande regler, särskilt i fuktiga utrymmen.
- > Ta inte tag i avskalade ledningar med händerna.



WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

- > Kylskåpet får endast installeras och tas bort av personal som har utbildning för jobbet.
- > Installation i fuktiga utrymmen och områden som är utsatta för vatten får endast utföras av fackmän.
- > Om kylskåpet installeras under en baldakin eller i en liknande miljö ska kylskåpet skyddas mot regn och vattenstänk.
- > Om kylskåpet uppvisar synliga skador får det inte användas.
- > Reparationer på kylskåpet får endast utföras av behörigt fackfolk. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker eller skador på kylskåpet.
- > Om kylskåpets anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan behörig person.
- > Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av kylskåpet.
- > Placera inte flera uttag eller bärbara nätaggregat bakom kylskåpet.
- > Koppla in enheten i uttag som garanterar en korrekt anslutning när enheten behöver jordas.
- > Om apparaten drivs med nätspänning, se till att strömförsörjningen är säkrad med en automatsäkring för restström (RCCB) eller en jordfelsbrytare (GFCI). Installationen måste utföras i enlighet med alla tillämpliga föreskrifter, särskilt i potentiellt fuktiga områden.



WARNING! Brandrisk

Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

- > Kylskåpet i kylkretsloppet är lättantändligt och vid en läcka kan brännbara gaser ansamlas om apparaten är i ett litet utrymme. Vid skador på kylkretsen:
 - Håll öppna lågor och potentiella antändningskällor borta från kylskåpet.
 - Ventilera utrymmet väl.
 - Stäng av kylskåpet.
- > I kylkretsen finns en liten mängd miljövänligt, köldmedium. Det skadar inte ozonlagret och ökar inte växthuseffekten. Köldmedium som läcker kan antändas.
 - Använd eller förvara inte kylskåpet i begränsade utrymmen utan luftflöde eller där luftflödet är svagt.
- > Säkerställ att monteringsplatsen för kylskåpet är fri från elkomponenter och ljuskällor som alstrar gnistor vid normal eller onormal drift (dvs. reläer eller säkringar).
- > Kylskåpets isolering innehåller brännbart cyklopentan och det krävs särskilda rutiner för avfallshantering. När kylskåpet har uppnått slutet av livscykeln ska den lämnas till lämplig återvinningscentral.



WARNING! Explosionsrisk

Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Förvara inga ämnen som kan explodera i kylskåpet, som t.ex. aerosolburkar med brännbar drivgas.



WARNING! Hälsorisk

Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

- > Barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda det här kylskåpet förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder kylskåpet på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- > Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylskåpet.
- > Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.
- > Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med kylskåpet.



WARNING! Risk för att barn fastnar

Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

- > Se till att hyllorna är monterade och säkrade så att barn inte kan låsa in sig i kylskåpet.
- > Innan det gamla kylskåpet omhändertas:
 - Demontera lådan.
 - Låt hyllorna vara kvar i kylskåpet så att barn inte kan klättra in i skåpet.
- > Ta bort dörrarna.



AKTA! Hälsorisk

Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

- > Sätt fast kylskåpet enligt installationsanvisningarna så att det inte uppstår risker till följd av instabilitet.
- > Kontrollera att ventilationsöppningarna kring kylskåpet och i den inbyggda konstruktionen inte blockeras.
- > Påskynda inte avfrosthingsprocessen genom att använda mekaniska anordningar eller andra verktyg som tillverkaren inte rekommenderar.
- > Kylkretsloppet får under inga omständigheter öppnas eller skadas.
- > Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i kylskåpet. Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkaren.

**AKTA! Risk för personskada**

Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

- > Använd eller förvara inte brännbart material i eller nära kylskåpet.
- > Placera inte objekt på eller mot det här kylskåpet.
- > Modifiera inte detta kylskåp.

**OBSERVERA! Risk för skada**

- > Välj drift med likström endast när fordonets motor är igång och generatoren levererar tillräckligt med spänning, eller när du använder en batterivakt.
- > Kondensatavloppet ska alltid vara rent, i förekommande fall.
- > Om kylskåpet har ventilationsgaller ska du inte använda högtryckstvätt nära ventilationsgallren.
- > Kylskåpet får inte utsättas för regn.
- > Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln.

Säkerhet vid användning av kylprodukten**FARA! Risk för dödsfall på grund av elektricitet**

Om man underlåter att följa de här varningarna blir följden dödsfall eller allvarlig personskada. Kontrollera, innan kylan tas i drift, att elkabeln och stickkontakten är torra.

**AKTA! Hälsorisk**

Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

- > Se till att det du ställer in i kylskåpet får kyla till den inställda temperaturen.
- > Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.
- > Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med och kan droppa på andra livsmedel.
- > Om kylan står tom under lång tid:
 - Stäng av kylskåpet.
 - Avfropa kylskåpet.
 - Rengör och torka kylan.
 - Lämna dörren öppen för att förhindra att det bildas mögel i kylan. Ställ kylskåpsdörren och frysdörren i vinterläge i förekommande fall.

**AKTA! Risk för personskada**

Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

- > Håll fingrarna borta från gångjärnen.
- > Stäng och lås kylskåpsdörren innan du börjar köra.
- > Kylsystemet på kylskåpets baksida blir mycket varmt när det är igång. Om kylskåpet är utrustat med ventilationsgaller ska du skydda dig mot kontakt med varma delar när du tar bort ventilationsgallren.
- > Om apparatens dörr eller frysfacksdörren används på fel sätt finns det risk att den helt lossnar från apparaten. Tryck igen dörrarna tills det hörs ett tydligt klick upptill och nedtill.

**OBSERVERA! Risk för skada**

- > Luta dig inte mot den öppna kylskåpsdörren.
- > Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras i kylskåpsdörren, i grönsaksfacket eller på den nedre hyllan.
- > Om kylskåpet har en dubbelsidig dörr och dörren inte är ordentligt låst på den motsatta sidan, ska du skjuta upptill och nedtill på den sidan tills låset hakar i.

- > **Risk för överhettning!** Se till att värmen som alstras under användningen kan avledas ordentligt. Kylskåpet måste ha tillräckligt stort avstånd till väggen/andra föremål, så att luften kan cirkulera fritt.
- > Fyll inte kylskåpets innandöme med is eller vätskor.
- > Skydda kylan och kablar mot värme och fukt.
- > Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln.



ANVISNING

- > Kontakta fordonstillverkaren om fordonets batterihanteringssystemet stänger av kylskåpet för att skydda batteriet.
- > Välj medeltemperaturinställning vid omgivningstemperaturer på 15 °C ... 25 °C.
- > Om dörren på den motsatta sidan inte är ordentligt låst, ska du skjuta upp till och ned till på den sidan tills låset hakar i.
- > Observera följande så att du inte behöver kasta bort livsmedel:
 - Temperaturen ska vara så jämn som möjligt. Öppna inte frysacket oftare och håll det inte öppet längre än nödvändigt. Förvara livsmedlen på så sätt att luften kan cirkulera.
 - Se till att det du ställer in i kylskåpet får kylas till den inställda temperaturen.
 - Förvara de olika typerna av livsmedel enligt bilderna.
 - Om det är möjligt att justera temperaturen: Justera temperaturen efter mängden och typen av livsmedel.
 - Livsmedel tar lätt upp eller utsöndrar lukter eller smaker. Livsmedel ska alltid förvaras övertäckta eller i förslutna behållare/flaskor.

 bild. 1 sida 3

4 Avsedd användning

Kylskåpet är avsett för:

- Installation i husvagnar, husbilar, båtar och lastbilar
- Att kyla och förvara livsmedel
- **Endast NRX0035-0130(C/S):** Förvaring av frysta varor
- Inomhusbruk

Kylskåpet är inte avsett för att användas kommersiellt, inom försäljning eller hushåll.

Kylskåpet är **inte** avsett för följande:

- Förvaring av läkemedel
- Förvaring av frätande ämnen eller ämnen som innehåller lösningsmedel
- Snabbfrysning av livsmedel
- Utomhusbruk

Vid användning på båtar ska enheten installeras i dagrum och inte på öppna däck.

Frysacket för djupfrysning är avsett för förvaring av livsmedel som frysts ned i förväg, förvaring eller tillagning av glass samt isbitar. Det är inte avsett för infrysning av livsmedel som tidigare inte varit fryst.

Kylskåpet är avsett för montering i förvaringsskåp eller en monteringsnisch.

Optimal kyleffekt tillhandahålls i omgivningstemperatur mellan 16 °C ... 43 °C och vid en maximal luftfuktighet på 90 %.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

5 Användning

- > Information om förvaring av livsmedel:

 **bild. 2 sida 4**

- > Öppna kylskåpsdörren:

 **bild. 3 sida 4**

- > Stäng och lås kylskåpsdörren:

 **bild. 4 sida 4**

- > Slå på och stäng av:

 **bild. 5 sida 5**

- > Ställ in driftlägen:

 **bild. 6 sida 5**

- > Ställ in kylnivå:

 **bild. 7 sida 6**

- > Placera om hyllorna:

 **bild. 8 sida 6**

 **bild. 9 sida 7**

- > Ta bort frysacket:

 **bild. 10 sida 7**

- > Installera växelströms-/likströmsadaptorn (tillbehör):

 **bild. 11 sida 8**

6 Kassering



OBSERVERA! Risk för skada

Kylapparatens isolering innehåller brännbart cyklopentan och det krävs särskilda rutiner för avfallshantering. När kylapparaten har uppnått slutet av livscykeln ska den lämnas till lämplig återvinningscentral.



Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning. Kontakta ett lokalt återvinningscenter eller specialiserad återförsäljare för information om hur man kasserar produkten i enlighet med gällande bestämmelser. Produkten kan kasseras utan avgift.

Norsk

1 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

2 Relaterte dokumenter



Du finner komplett monterings- og bruksanvisning på nettet på qr.dometic.com/beh4eD.

3 Sikkerhetsinstruksjoner

Grunnleggende sikkerhet



FARE! Fare for elektrisk støt

Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- > For båter: Ved nettdrift må apparatet være sikret via en jordfeilbryter (RCCB) eller en jordfeilkretsbytter (GFCI). Montering, spesielt i potensielt fuktige områder, må være i samsvar med alle gjeldende monteringsforskrifter.
- > Ikke berør blanke ledninger med bare hender.



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- > Montasje og demontering av kjøleskapet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
- > Installasjon i vaskerom og områder som utsettes for vann, må utføres av en kvalifisert tekniker.
- > Ved installasjon av kjøleskapet under en baldakin eller lignende, må du sørge for at kjøleskapet beskyttes mot regn og vannsprut.
- > Kjøleskapet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- > Reparasjoner på dette kjøleskapet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer hhv. skader på kjøleskapet.
- > Hvis tilkoblingskabelen til dette kjøleskapet kommer til skade, må det skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller en annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- > Ved posisjonering av kjøleskapet, sørg for at strømledningen ikke sitter fast eller er skadet.
- > Ikke plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på kjøleskapet.
- > Plugg apparatet til kontakter som sikrer en ordentlig forbindelse, spesielt når apparatet trenger å jordes.

- > Ved nettdrift må apparatet være sikret via en jordfeilbryter (RCCB) eller en jordfeilkretsbyter (GFCI). Installeringene må utføres i samsvar med alle gjeldende forskrifter, særlig i potensielt fuktige områder.



ADVARSEL! Brannfare

Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- > Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er antennelig, og en eventuell lekkasje kan forbrenningsgasser dannes dersom apparatet står i et lite rom. Ved skader på kjølemiddelkretsløpet:
 - Hold åpne flammer og potensielle tennkilder unna kjøleskapet.
 - Sørg for god ventilasjon i rommet.
 - Slå av kjøleskapet.
- > Kjølemiddelkretsen inneholder en liten mengde miljøvennlig, kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.
 - Ikke benytt eller oppbevar kjølemiddel i lukkede rom med null eller minimal luftgjennomstrømning.
- > Hold installasjonsnisen for kjøleskapet fri for elektriske komponenter og lyskilder, som under normal eller unormal drift genererer gnister eller lysbuer (dvs. releer eller sikringsbokser).
- > Isolasjonen av kjøleskapet inneholder antennelig syklopentan og krever spesielle avfallshåndteringsprosedyrer. Lever inn kjøleskapet til en egnet gjenvinningsstasjon etter endt levetid.



ADVARSEL! Eksplosjonsfare

Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Ikke oppbevar eksplosjonsfarlige stoffer som spraybokser med drivgass i kjøleskapet.



ADVARSEL! Helsefare

Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- > Dette kjøleskapet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan kjøleskapet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- > Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste inn og ut av kjøleskapet.
- > Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- > Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøleskapet.



ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt

Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- > Sørg for at hyllene er montert og festet slik at barn ikke kan sperre seg selv inne i kjøleskapet.
- > Før ditt gamle kjøleskap skal kastes:
 - Demonter skuffen.
 - La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.
- > Ta av dørene.



FORSIKTIG! Helsefare

Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

- > For å unngå farer som følge av en manglende stabilitet på kjøleskapet, må det festes i samsvar med installeringsinstruksene.
- > Hold ventilasjonsåpningene, på kjøleskapet og i dets kabinett eller i den innebyggede rammen, frie for hindringer.

- > Ikke bruk mekaniske gjenstander eller andre midler til å fremskynde avrimingsprosessen, med mindre de er anbefalt av produsenten.
- > Kjølekretsløpet må ikke åpnes eller skades under noen omstendigheter.
- > Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.



FORSIKTIG! Fare for personskader

Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

- > Brennbare materialer må ikke brukes eller oppbevares i eller i nærheten av kjøleskapet.
- > Ikke plasser artikler på eller mot kjøleskapet.
- > Kjøleskapet må ikke modifiseres.



PASS PÅ! Fare for skader

- > Velg bare drift med likestrøm når kjøretøymotoren går og dynamoen leverer tilstrekkelig spenning, eller når du bruker batteriovervåker.
- > Et eventuelt kondensavløp må holdes rent til enhver tid.
- > Hvis kjøretøyet har luftegitter, må du ikke bruke høytrykksspyler til å rengjøre kjøretøyet i området rundt luftegitteret.
- > Kjøleskapet må ikke utsettes for regn.
- > Trekk aldri ut støpselet fra stikkkontakten etter tilkoblingskabelen.

Sikkerhet ved bruk av kjølesystemet



FARE! Fare for elektrisk støt

Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Sikre at strømkabelen og støpselet er tørre før kjøleskapet startes opp.



FORSIKTIG! Helsefare

Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

- > Forsikre deg om at kjøleskapet bare fylles med varer som tåler nedkjøling til den valgte temperaturen.
- > Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- > Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller kan dryppe på andre matvarer.
- > Hvis kjøleskapet blir værende tomt over lengre tid:
 - Slå av kjøleskapet.
 - Avrim kjøleskapet.
 - Rengjør og tørk kjøleskapet.
 - La døren være åpen for å unngå muggdannelse inne i kjøleskapet. Sett kjøleskaps- og fryserdøren i vinterposisjon (hvis tilgjengelig).



FORSIKTIG! Fare for personskader

Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

- > Ikke grip i hengselet.
- > Lukk og lås kjøleskapsdøren før du begynner å kjøre.
- > Kjølesystemet på baksiden av kjøleskapet blir svært varmt under drift. Hvis kjøleskapet er utstyrt med luftegitter, må du beskytte deg selv mot kontakt med varme deler når du fjerner luftegitteret.

- > Apparatets dør eller fryserdøren kan løsnes fullstendig fra enheten hvis enheten brukes på feil måte. Trykk igjen døren helt til det høres et tydelig klikk oppe og nede.



PASS PÅ! Fare for skader

- > Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.
- > Oppbevar store gjenstander som flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapsdøren, i grønnsaksskuffen eller på nederste hylle.
- > Hvis kjøleskapet har dobbeltsidig dør og døren ikke er låst korrekt på motsatt side, må det dyttes oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.
- > **Fare for overoppheting!** Påse at varme som oppstår under drift alltid blir tilstrekkelig ventilert bort. Forsikre deg om at kjøleskapet står langt nok unna vegger eller gjenstander, slik at luften kan sirkulere.
- > Ikke fyll innsiden med is eller væsker.
- > Beskytt kjøleskapet og kabelen mot varme og fuktighet.
- > Trekk aldri ut støpselet fra stikkkontakten etter tilkoblingskabelen.



MERK

- > Hvis kjøretøyets batteriforvaltningssystem slår av kjøleskapet for å beskytte batteriet, kontakter du kjøretøyprodusenten.
- > Ved omgivelsestemperaturer på 15 °C ... 25 °C må du velge innstillingen for gjennomsnittlig temperatur.
- > Hvis døren ikke er låst korrekt på motsatt side, må det dyttes oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.
- > For å unngå matsvinn, skal du gjøre følgende:
 - Hold temperatursvingningen så lav som mulig. Åpne kun fryseren så ofte og så lenge som nødvendig. Lagre matvarene slik at luften kan sirkulere godt.
 - Forsikre deg om at kjøleskapet bare fylles med varer som tåler nedkjøling til den valgte temperaturen.
 - Oppbevar matvarene som vist på illustrasjonene.
 - Hvis temperaturen kan justeres: Juster temperaturen etter mengde og type matvarer.
 - Matvarer kan enkelt absorbere eller frigi lukt eller smak. Oppbevar alltid matvarene tildekket eller i lukkede beholdere/flasker.

 **fig. 1** på side 3

4 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er beregnet for:

- Installasjon i campingvogner, bobiler, båter og lastebiler
- Kjøling og oppbevaring av matvarer
- **Kun NRX0035-0130(C/S):** Oppbevaring av forhåndsfryst mat
- Innendørs bruk

Dette kjøleskapet er ikke ment for kommersiell bruk, detaljhandel eller husholdningsbruk.

Kjøleskapet er **ikke** egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Hurtigfrysing av matvarer
- Utendørs bruk

Ved bruk i båter må enheten installeres i et oppholdsrom og ikke på dekk.

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av allerede nedfrosset mat, samt oppbevaring eller laging av is krem og isbiter. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

Kjøleskapet er ment for montering i et møbel eller en installasjonsnisje.

Optimal kjøleeffekt oppnås ved en omgivelsestemperatur mellom 16 °C ... 43 °C og med en maksimal luftfuktighet på 90 %.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold fører til utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- feilaktig installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

5 Betjening

- > Informasjon om oppbevaring av matvarer:

 **fig. 2 på side 4**

- > Åpne kjøleskapsdøren:

 **fig. 3 på side 4**

- > Lukke og låse kjøleskapsdøren:

 **fig. 4 på side 4**

- > Slå av og på:

 **fig. 5 på side 5**

- > Stille inn driftsmodusene:

 **fig. 6 på side 5**

- > Stille inn kjølenivået:

 **fig. 7 på side 6**

- > Omplassere hyllene:

 **fig. 8 på side 6**

 **fig. 9 på side 7**

- > Fjerne frysevarerommet:

 **fig. 10 på side 7**

- > Installere AC/DC-adapteren (tilbehør):

 **fig. 11 på side 8**

6 Avfallshåndtering

**PASS PÅ! Fare for skader**

Isolasjonen av kjøleapparatet inneholder antenkelig cyklopentan og krever en spesiell bortskaffingsprosess. Lever kjøleenheten på slutten av sin levetid til egnet resirkuleringsstasjon.



Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig. For å kaste produktet endelig ta kontakt med det lokale resirkuleringssenteret eller faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende avfallshåndteringsforskrifter. Produktet kan avhendes gratis.

Suomi

1 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYÄ jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä ohjeidokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

2 Asiaankuuluvat asiakirjat



Täydelliset asennus- ja käyttöohjeet löydät netistä osoitteesta qr.dometic.com/beh4eD.

3 Turvallisuusohjeet

Perusturvallisuus



VAARA! Sähköiskun vaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- > Veneissä: Jos laitetta käytetään verkkosähköllä, varmista, että virransyötössä on vikavirtasuojakytkin (RCCB) tai maasulkukytkin (GFCI). Asennus on tehtävä voimassa olevien asennusmääräysten mukaisesti, etenkin, jos asennuspaikassa saattaa esiintyä kosteutta.
- > Älä kosketa avojohtimia koskaan paljain käsin.



VAROITUS! Sähköiskun vaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- > Jääkaapin saavat asentaa ja irrottaa ainoastaan tehtävään pätevät henkilöt.
- > Anna kosteisiin tiloihin ja vedelle altistuville alueille tehtävät asennustyöt ainoastaan ammattilaisen tehtäväksi.
- > Jos asennat jääkaapin katoksen tai vastaavan alle, varmista, että jääkaappi on suojassa sateelta ja roiskevedeltä.
- > Jääkaappia ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- > Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata tätä jääkaappia. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja tai vahinkoa jääkaapille.
- > Jos tämän jääkaapin liitäntäjohto vaurioituu, valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön pitää vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- > Kun sijoitat jääkaappia paikalleen, varmista, ettei virtajohto tartu kiinni mihinkään eikä vaurioidu.
- > Älä sijoita siirrettäviä pistorasialistoja tai siirrettäviä virtalähteitä jääkaapin taakse.
- > Liitä laite pistorasiaan, jolla liitäntä on varmasti tukeva, erityisesti jos laite pitää maadoittaa.

- > Jos laitetta käytetään verkkosähköllä, varmista, että virransyötössä on vikavirtasuojakytkin (RCCB) tai maasulkukytkin (GFCI). Asennus on tehtävä soveltuvien määräysten mukaisesti, etenkin jos asennuspaikassa saattaa esiintyä kosteutta.



VAROITUS! Palovaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- > Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on syttävää, ja jos sitä vuotaa, on olemassa vaara, että tilaan kertyy palavia kaasuja, jos laite on pienessä tilassa. Jos jäähdytyskierrossa on mikä tahansa vaurio:
 - Pidä avoileikit ja mahdolliset sytytyslähteet loitolla jääkaapista.
 - Tuuleta tila huolellisesti.
 - Kytke jääkaappi pois päältä.
- > Jäähdytyskierto sisältää pienen määrän ympäristöystävällistä kylmäainetta. Se ei vahingoita otsonikerrosta eikä edistä kasvihuoneilmiötä. Vuotava kylmäaine voi syttyä.
 - Älä käytä äläkä säilytä jääkaappia suljetussa tilassa, jossa ilma ei liiku lainkaan tai liikkuu vain minimaalisen vähän.
- > Varmista, että jääkaapin asennussyvennyksessä ei ole sähkökomponentteja eikä valonlähteitä, jotka normaalissa tai normaalista poikkeavassa käytössä synnyttävät kipinöitä tai valokaaren (esim. releet tai sulakerasiat).
- > Jääkaapin eristeet sisältävät syttävää syklopentaania, joten ne vaativat erityisen hävittämismenetelmän. Kun jääkaappi on tullut käyttökänsä päähän, toimita se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.



VAROITUS! Räjähdyksivaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Älä säilytä jääkaapissa räjähdysalttiita esineitä kuten aerosolipurkkeja, joissa on ponneainetta.



VAROITUS! Terveysvaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- > Tätä jääkaappia voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään jääkaappia turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- > 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää jääkaappia.
- > Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjälle sallittuihin kunnossapitotöihin.
- > Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki jääkaapilla.



VAROITUS! Lasten loukkuun jäämisen vaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- > Varmista, että hyllyt on asennettu ja varmistettu niin, etteivät lapset voi lukita itseään jääkaapin sisälle.
- > Ennen kuin hävität vanhan jääkaapin:
 - Irrota laatikko.
 - Jätä hyllyt jääkaappiin, jotta lapset eivät voi kiivetä kaapin sisälle.
- > Nosta ovet pois paikaltaan.



HUOMIO! Terveysvaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

- > Jääkaappi on kiinnitettävä asennusohjeen mukaisesti, jotta jääkaapin epävakaudesta aiheutuva vaara voidaan välttää.
- > Pidä jääkaapissa ja sen syvennyksessä tai upotuskalusteessa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.
- > Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemaa välineitä tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen.

- > Älä missään tapauksessa avaa tai vaurioita jäähdytyskiertoa.
- > Älä käytä jääkaapin sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele näitä sähkölaitteita tähän tarkoitukseen.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

- > Älä käytä tai säilytä syttyviä materiaaleja tässä jääkaapissa tai sen lähellä.
- > Älä aseta mitään jääkaapin päälle tai sitä vasten.
- > Älä tee tähän jääkaappiin mitään muutoksia.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Valitse tasavirtakäyttö ainoastaan, kun ajoneuvon moottori on käynnissä ja tuottaa tarpeeksi jännitettä tai kun käytät akkuvahitia.
- > Huolehdi siitä, että mahdollinen kondenssiveden tyhjennysaukko pysyy aina puhtaana.
- > Jos jääkaapissa on tuuletusritilät, älä puhdista ajoneuvoa niiden lähetyviltä korkeapainepesurilla.
- > Jääkaappia ei saa altistaa sateelle.
- > Koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.

Kylmälaitteen käyttöturvallisuus



VAARA! Sähköiskun vaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Huolehdi ennen jääkaapin käyttöönottoa siitä, että johto ja pistoke ovat kuivia.



HUOMIO! Terveysvaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

- > Varmista, että panet jääkaappiin vain esineitä tai tuotteita, joita saa säilyttää valitussa lämpötilassa.
- > Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjestelmän osien kanssa.
- > Säilytä raaka liha ja kala jääkaapissa sopivissa säilytysastioissa, niin että ne eivät ole kosketuksissa muiden elintarvikkeiden kanssa eikä niistä voi valua mitään muihin elintarvikkeisiin.
- > Jos jääkaappi jätetään tyhjäksi pitkäksi ajaksi:
 - Kytke jääkaappi pois päältä.
 - Sulata jääkaappi.
 - Puhdista ja kuivaa jääkaappi.
 - Jätä ovi auki, jotta jääkaapin sisälle ei pääse muodostumaan homeita. Aseta jääkaapin ja pakastimen ovi talviasentoon, jos se on saatavana.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

- > Älä koske saranaan.
- > Sulje ja salpaa jääkaapin ovi ennen ajon alkua.
- > Jääkaapin taustapuolella oleva kylmäkoneisto kuumenee käytössä voimakkaasti. Jos jääkaapissa on tuuletusritilät, suojaudu kosketukselta lämpimien osien kanssa, kun irrotat tuuletusritilät.
- > Laitteen ovi tai pakastimen ovi saattaa väärin käytettynä irrota kokonaan laitteesta. Paina ovet kiinni niin, että naksahdusääni on selvästi kuultavissa ylhäältä ja alhaalta.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Älä nojaa aivonta jääkaapin ovea vasten.

- > Sijoita painavat esineet kuten pullo ja tölkit aina jääkaapin oveen, vihanneskaukaloon tai alimmalle hyllylle.
- > Jos jääkaapissa on kaksiosainen ovi eikä ovea ei ole lukittu oikein vastakkaiselta puolelta, työnnä ovea kyseisen puolen ylä- ja alaosasta, kunnes ovi lukittuu paikalleen.
- > **Ylikuumenemisvaara!** Huolehdi aina siitä, käytössä syntyvä lämpö saadaan johdettua riittävän hyvin pois. Huolehdi siitä, että jääkaappi on riittävän etäällä seinistä tai esineistä, jotta ilma pääsee kiertämään.
- > Älä täytä sisätilaa jäällä tai nesteellä.
- > Suojaa jääkaappi ja johto kuumuudelta ja kosteudelta.
- > Koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.



OHJE

- > Ota yhteyttä ajoneuvosi valmistajaan, jos ajoneuvosi akkuohjausjärjestelmä kytkee jääkaapin pois päältä akun suojaamiseksi.
- > Valitse keskimääräinen lämpötila-asetus, jos ympäristön lämpötila on 15 °C ... 25 °C.
- > Jos ovea ei ole lukittu oikein vastakkaiselta puolelta, työnnä ovea varovasti kyseisen puolen ylä- ja alaosasta, kunnes ovi lukittuu paikalleen.
- > Huomaa seuraava ruokahävikin välttämiseksi:
 - Pidä lämpötilan heilahtelu mahdollisimman pienenä. Avaa pakastin vain tarvittaessa ja vain niin pitkäksi aikaa kuin on tarpeen. Säilytä elintarvikkeet niin, että ilma pääsee kiertämään hyvin.
 - Varmista, että panet jääkaappiin vain esineitä tai tuotteita, joita saa säilyttää valitussa lämpötilassa.
 - Sijoittele erityyppiset elintarvikkeet kuvien esittämällä tavalla.
 - Jos lämpötilaa voidaan säätää: Säädä lämpötila elintarvikkeiden määrää ja tyyppiä vastaavaksi.
 - Elintarvikkeeseen voi helposti tarttua hajua tai makua tai siitä voi irrota näitä. Säilytä elintarvikkeet aina peitettynä tai suljetuissa astioissa/pulloissa.

 kuva. 1 sivulla 3

4 Käyttötarkoitus

Jääkaappi on tarkoitettu seuraaviin:

- Asennus matkailuvaunuihin, asuntoautoihin, veneisiin ja kuorma-autoihin
- Elintarvikkeiden jäähdyttäminen ja kylmäsäilytys
- **Vain NRX0035–0130(C/S):** Pakasteiden säilytys
- Sisäkäyttö

Tätä jääkaappia ei ole tarkoitettu kaupalliseen, jakelu- eikä kotitalouskäyttöön.

Jääkaappi **ei** sovellu:

- lääkkeiden säilyttämiseen
- syövyttävien aineiden tai liuottimien sisältävien aineiden säilyttämiseen
- elintarvikkeiden nopeaan pakastamiseen
- Ulkokäyttö

Kun laitetta käytetään veneissä, se on asennettava oleskelutiloihin eikä avokannelle.

Pakastelokerot sopivat pakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen, jäätelön säilyttämiseen ja valmistamiseen sekä jääkuutioiden valmistamiseen. Laite ei sovellu aiemmin sulatettujen elintarvikkeiden pakastamiseen.

Jääkaappi on tarkoitettu asennettavaksi kaapistoon tai asennussyvennykseen.

Ympäristön lämpötila 16 °C ... 43 °C välillä ja 90 %:n enimmäiskosteus takaavat parhaan jäähdytystehon.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liittäminen, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

5 Käyttö

- > Elintarvikkeiden säilyttämistä koskevia tietoja:

 **kuva. 2 sivulla 4**

- > Jääkaapin oven avaaminen:

 **kuva. 3 sivulla 4**

- > Jääkaapin oven sulkeminen ja lukitseminen:

 **kuva. 4 sivulla 4**

- > Päälle ja pois kytkeminen:

 **kuva. 5 sivulla 5**

- > Käyttötilan valitseminen:

 **kuva. 6 sivulla 5**

- > Jäähdytystehon säätäminen:

 **kuva. 7 sivulla 6**

- > Hyllyjen sijoittelun muuttaminen:

 **kuva. 8 sivulla 6**

 **kuva. 9 sivulla 7**

- > Pakastelokeron poistaminen:

 **kuva. 10 sivulla 7**

- > Vaihtovirta-/tasavirta-adapterin asennus (lisävaruste):

 **kuva. 11 sivulla 8**

6 Hävittäminen



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Kylmälaitteen eristeet sisältävät syttyvää syklopentaania, joten ne vaativat erityisen hävittämismenetelmän. Kun kylmälaite on tullut käyttöikänsä päähän, toimita se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.



Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin. Tiedustele lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä tuotetta koskevia yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita. Tuotteen voi hävittää veloituksetta.

Polski

1 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi produktu i przestrzeganie wszystkich zaleceń, wskazówek oraz ostrzeżeń w niej zawartych w celu zapewnienia prawidłowego montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu w każdej sytuacji. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

2 Powiązana dokumentacja



Pełną instrukcję montażu i obsługi można znaleźć w internecie na stronie qr.dometic.com/beh4eD.

3 Wskazówki bezpieczeństwa

Podstawowe zasady bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- > Na łodziach: W przypadku zasilania z sieci elektrycznej należy zapewnić zabezpieczenie zasilania za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RDC, RCCB lub GFCI). Instalacji, zwłaszcza w obszarach, w których może występować wilgoć, należy dokonywać zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami w tym zakresie.
- > Nigdy nie chwytać gołymi rękami nieosłoniętych przewodów.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- > Montażu i demontażu lodówki dokonywać może wyłącznie wykwalifikowany personel.
- > Wykonanie instalacji w pomieszczeniach wilgotnych oraz w obszarach wystawionych na działanie wody należy zlecać wyłącznie specjalistom.
- > W przypadku instalacji lodówki pod zadaszeniem lub w podobnym miejscu należy upewnić się, że urządzenie jest chronione przed deszczem i bryzgami wody.
- > Nie wolno uruchamiać lodówki, jeśli posiada ona widoczne uszkodzenia.
- > Napraw lodówki mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieprawidłowe naprawy mogą wywoływać poważne zagrożenia lub powodować uszkodzenia lodówki.
- > Jeśli kabel przyłączeniowy tej lodówki jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożeń należy go wymienić u producenta, w dziale obsługi klienta lub u osoby posiadającej podobne uprawnienia.
- > Podczas ustawiania lodówki należy uważać, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- > Nie umieszczać z tyłu lodówki przedłużaczy z wieloma gniazdami ani przenośnych zasilaczy.

- > Urządzenie podłączać do gniazdek zapewniających odpowiednie przyłącze, zwłaszcza jeżeli wymaga ono uziemienia.
- > W przypadku zasilania z sieci elektrycznej należy zapewnić zabezpieczenie zasilania za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RDC, RCCB lub GFCI). Montaż należy wykonać zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami, zwłaszcza w miejscach potencjalnie wilgotnych.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- > Czynniki chłodnicze w obiegu chłodzenia jest łatwopalny. W przypadku jego wycieku może dojść do gromadzenia się palnych gazów, jeżeli urządzenie jest ustawione w małym pomieszczeniu. W razie uszkodzenia obiegu chłodzenia:
 - Nie zbliżać do lodówki nieosłoniętych płomieni ani potencjalnych źródeł zapłonu.
 - Dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
 - Wyłączyć lodówkę.
- > • Obieg chłodzenia zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, czynnika chłodniczego. Nie uszkadza on warstwy ozonowej i nie przyczynia się do powstawania efektu cieplarnianego. Wyciekły czynnik chłodniczy może się zapalić.
 - Nie użytkować ani nie przechowywać lodówki w zamkniętych pomieszczeniach bez przepływu powietrza lub o minimalnym przepływie powietrza.
- > We wnęce, w której montowana jest lodówka, nie umieszczać żadnych elementów elektrycznych ani źródeł światła, które podczas normalnej pracy albo w przypadku uszkodzenia mogą wytwarzać iskry lub łuki elektryczne (np. przełączników albo skrzynek bezpieczników).
- > Izolacja lodówki zawiera palny cyklopentan, przez co wymaga ona specjalnej procedury utylizacyjnej. Po zakończeniu eksploatacji lodówkę należy dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

W lodówce nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z palnym gazem wytłaczającym.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- > Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tej lodówki jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania lodówki i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- > Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w lodówce i wyjmować je z niej.
- > Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- > Zabezpieczyć, aby dzieci nie mogły się bawić lodówką.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- > Upewnić się, że półki są zamontowane i zamocowane, aby wykluczyć ryzyko uwięzienia dzieci wewnątrz lodówki.
- > Przed utylizacją starego urządzenia chłodniczego:
 - Zdemonstować szufladę.
 - Pozostawić półki w lodówce w taki sposób, aby dzieci nie mogły się po nich wspinać.
- > Zdjąć drzwi.



OSTROŻNIE! Zagrożenie zdrowia

Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

- > Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niestabilnym ustawieniem lodówki, należy ją zamocować zgodnie z instrukcją montażu.
- > Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w lodówce, w jej obudowie ani w konstrukcji, w którą jest ona wbudowana.
- > Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu odszraniania, o ile nie zaleca ich do tego celu producent.
- > W żadnym wypadku nie otwierać ani nie uszkadzać obiegu chłodniczego.
- > Wewnątrz lodówki nie wolno korzystać z żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że zostały one zalecone przez producenta.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

- > Nie używać ani nie przechowywać materiałów łatwopalnych w lodówce lub w jej pobliżu.
- > Nie umieszczać żadnych przedmiotów na lodówce ani przy niej.
- > Nie wprowadzać modyfikacji w lodówce.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Zasilanie prądem stałym (DC) należy wybierać tylko wówczas, gdy silnik pojazdu jest uruchomiony i dostarcza wystarczającego napięcia lub gdy stosowane jest zabezpieczenie przed rozładowaniem akumulatora.
- > Jeśli występuje odpływ skroplin, należy stale utrzymywać go w czystości.
- > Jeśli lodówka jest wyposażona w kratki wentylacyjne, podczas czyszczenia pojazdu nie należy stosować myjki wysokociśnieniowej w ich pobliżu.
- > Lodówkę należy chronić przed deszczem.
- > Wtyczki nie wolno nigdy wyciągać z gniazdka, ciągnąc za kabel przyłączeniowy.

Bezpieczne użytkowanie lodówki



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Przed uruchomieniem lodówki należy sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka są suche.



OSTROŻNIE! Zagrożenie zdrowia

Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

- > Należy uważać, aby w lodówce umieszczać tylko artykuły, które mogą być przechowywane w ustawionej w niej temperaturze.
- > Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.
- > Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi środkami spożywczymi ani nie kapwały na nie.
- > Jeśli lodówka ma przez dłuższy czas pozostawać pusta:
 - Wyłączyć lodówkę.
 - Odszronić lodówkę.
 - Wyczyścić i wysuszyć lodówkę.
 - Pozostawić otwarte drzwi, aby w lodówce nie rozwijała się pleśń. Jeśli jest taka możliwość, ustawić drzwi lodówki i drzwi zamrażalnika w pozycji zimowej.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

- > Nie dotykać zawiasu.
- > Przed rozpoczęciem jazdy zamknąć i zablokować drzwi lodówki.
- > Układ chłodniczy z tyłu lodówki podczas pracy bardzo się nagrzewa. Jeśli lodówka jest wyposażona w kratki wentylacyjne, przy ich wyjmowaniu należy unikać kontaktu z gorącymi elementami.
- > W przypadku nieprawidłowego ich użytkowania drzwi urządzenia lub zamrażalnika mogą całkowicie odłączyć się od urządzenia. Zamknąć i przycisnąć drzwi do momentu usłyszenia wyraźnego odgłosu zatrzasknięcia po górnej i dolnej stronie.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Nie opierać się na otwartych drzwiach lodówki.
- > Ciężkie przedmioty, takie jak butelki czy puszki, należy umieszczać w drzwiach lodówki, w pojemniku na warzywa lub na dolnej półce.
- > Jeśli lodówka posiada drzwi otwierane na obie strony i drzwi te nie zostaną prawidłowo zablokowane po przeciwnej stronie, należy po tej stronie przycisnąć górną i dolną część drzwi, aż do ich zablokowania.
- > **Niebezpieczeństwo przegrzania!** Należy pamiętać, że ciepło powstające podczas eksploatacji musi być odpowiednio odprowadzane. Zapewnić wystarczającą odległość lodówki od ścian i innych przedmiotów, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza.
- > Nie wypełniać wnętrza urządzenia lodem ani cieczami.
- > Chronić lodówkę i kabel przed wysokimi temperaturami i wilgocią.
- > Wtyczki nie wolno nigdy wyciągać z gniazdka, ciągnąc za kabel przyłączeniowy.



WSKAZÓWK

- > Jeżeli układ zarządzania akumulatorem pojazdu wyłącza lodówkę w celu ochrony akumulatora, należy skontaktować się z producentem pojazdu.
- > W przypadku temperatur otoczenia wynoszących 15 °C ... 25 °C należy wybrać średnie ustawienie temperatury.
- > Jeśli drzwi nie są prawidłowo zablokowane po przeciwnej stronie, należy po tej stronie przycisnąć górną i dolną część drzwi, aż do ich zablokowania.
- > Aby zapobiec psuciu się żywności:
 - Zapewnić jak najbardziej stabilną temperaturę. Drzwi zamrażalnika otwierać tylko tak często i na tak długo, jak jest to konieczne. Żywność przechowywać w sposób nieutrudniający obiegu powietrza.
 - Należy uważać, aby w lodówce umieszczać tylko artykuły, które mogą być przechowywane w ustawionej w niej temperaturze.
 - Różne rodzaje żywności przechowywać w sposób przedstawiony na rysunkach.
 - Jeżeli istnieje możliwość regulacji temperatury: Dostosować temperaturę do ilości i typu żywności.
 - Żywność może przenikać zapachami i smakami innych artykułów. Żywność zawsze przechowywać pod przykryciem lub w zamkniętych pojemnikach/butelkach.

 **rys. 1** na stronie 3

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lodówka jest przeznaczona do:

- Instalowania w przyczepach kempingowych, kamperach, łodziach i samochodach ciężarowych
- Chłodzenia i przechowywania żywności
- **Tylko NRX0035-0130(C/S):** Przechowywania uprzednio zamrożonej żywności

- Wykorzystywania wewnątrz pomieszczeń

Lodówka ta nie jest przeznaczona do zastosowań komercyjnych, handlowych ani domowych.

Lodówka **nie** nadaje się do:

- Przechowywania leków
- Przechowywanie substancji żrących lub zawierających rozpuszczalniki
- produktów spożywczych szybko mrożonych
- Wykorzystywania na wolnym powietrzu

W przypadku stosowania na łodziach urządzenie należy zainstalować w suchym pomieszczeniu, a nie na otwartym pokładzie.

Dwugwiazdkowy zamrażalnik nadaje się do przechowywania uprzednio zamrożonej żywności, przechowywania lub wytwarzania lodów oraz do wytwarzania kostek lodu. Nie nadaje się on do zamrażania uprzednio niezamrożonej żywności.

Lodówka jest przeznaczona do instalacji w meblach lub we wnęce.

Optymalna wydajność chłodzenia jest zapewniona w temperaturach otoczenia od 16 °C ... 43 °C i przy maksymalnej wilgotności 90 %.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż, złożenie lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

5 Eksploatacja

> Informacje dotyczące przechowywania żywności:

 **rys. 2 na stronie 4**

> Otwieranie drzwi lodówki:

 **rys. 3 na stronie 4**

> Zamykanie i zabezpieczanie drzwi lodówki:

 **rys. 4 na stronie 4**

> Włączanie i wyłączanie:

 **rys. 5 na stronie 5**

> Ustawianie trybów pracy:

 **rys. 6 na stronie 5**

- > Regulacja poziomu chłodzenia:
 -  **rys. 7 na stronie 6**
- > Zmiana położenia półek:
 -  **rys. 8 na stronie 6**
 -  **rys. 9 na stronie 7**
- > Wyjmowanie zamrażalnika:
 -  **rys. 10 na stronie 7**
- > Instalowanie adaptera AC/DC (akcesoria):
 -  **rys. 11 na stronie 8**

6 Utylizacja



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Izolacja tego urządzenia chłodniczego zawiera palny cyklopentan, przez co wymaga ono specjalnej procedury utylizacyjnej. Po zaprzestaniu jego dalszej eksploatacji urządzenie chłodnicze należy dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego.



Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu. Szczegółowe informacje na temat utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami można uzyskać w lokalnym zakładzie recyklingu lub u specjalistycznego dystrybutora. Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

Slovensky

1 Dôležité oznámenia

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod **MUSÍ** zostať priložený k výrobku.

Použitím tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.dometic.com.

2 Súvisiace dokumenty



Kompletný návod na montáž a obsluhu nájdete online na adrese qr.dometic.com/beh4eD.

3 Bezpečnostné pokyny

Základy bezpečnosti



NEBZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nedodržanie týchto varovaní bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

- > U lodí: Ak je zariadenie napájané z elektrickej siete, ubezpečte sa, že zdroj napájania je vybavený prúdovým chráničom s ističom (RCCB) alebo prerušovačom obvodu (GFCI). Montáž, najmä v potenciálne vlhkých priestoroch, musí byť v súlade so všetkými platnými montážnymi predpismi.
- > Nikdy sa nedotýkajte holými rukami obnažených vodičov.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

- > Montáž a demontáž chladničky smú vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.
- > Inštaláciu do vlhkých priestorov a oblastí, ktoré sú vystavené pôsobeniu vody, prenechajte výlučne odborníkovi.
- > Ak chladničku inštalujete pod prístreškom alebo v podobnom prostredí, uistite sa, že je chránená pred dažďom a striekajúcou vodou.
- > Ak chladnička vykazuje viditeľné poškodenia, nesmiete ju uviesť do prevádzky.
- > Opravy na tejto chladničke smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá príp. poškodenia chladničky.
- > Ak je pripájací kábel tejto chladničky poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.
- > Pri umiestňovaní chladničky sa ubezpečte, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
- > Neumiestňujte žiadne viacnásobné prenosné zásuvky alebo prenosné napájacie adaptéry na zadnú stranu chladničky.
- > Zariadenie pripájajte do zásuviek, ktoré zaručia správne pripojenie, najmä vtedy, keď je zariadenie potrebné uzemniť.

- > Ak je zariadenie napájané z elektrickej siete, ubezpečte sa, že zdroj napájania je vybavený prúdovým chráničom s ističom (RCCB) alebo prerušovačom obvodu (GFCI). Inštaláciu je nutné vykonávať v súlade so všetkými platnými predpismi, najmä v potenciálne vlhkých priestoroch.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru

Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

- > Chladiaci prostriedok v chladiacom okruhu chladničky je horľavý a v prípade úniku sa môžu nahromadiť horľavé plyny, ak je spotrebič umiestnený v malej miestnosti. V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:
 - Otvorený plameň a potenciálne zdroje zapálenia držte mimo chladničky.
 - Miestnosť dobre vetrajte.
 - Vypnite chladničku.
- > • Chladiaci okruh obsahuje malé množstvo ekologického, chladiva. Nenarúša ozónovú vrstvu a neprispieva k zvyšovaniu skleníkového efektu. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
- Chladničku nepoužívajte ani neskladujte v stiesnených priestoroch so žiadnym alebo minimálnym prúdením vzduchu.
- > V montážnom výklenku pre chladničku sa nesmú nachádzať žiadne elektrické súčasti a zdroje svetla, ktoré počas normálnej alebo abnormálnej prevádzky vytvárajú iskry alebo oblúky (napr. relé alebo poistkové skrinky).
- > Izolácia chladničky obsahuje horľavý cyklopentán a vyžaduje si špeciálne postupy pri likvidácii. Po uplynutí životnosti odovzdajte chladničku do príslušného recyklačného strediska.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo výbuchu

Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

V chladničke neuskladňujte látky, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu, napr. sprejové nádoby s horľavým hnacím plynom.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

- > Túto chladničku smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- > Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú nakladať a vykladať chladničku.
- > Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- > Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s chladničkou.



VÝSTRAHA! Riziko uväznenia dieťaťa

Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

- > Postarajte sa, aby police boli namontované a zaistené, takže deti sa nebudú môcť zavrieť v chladničke.
- > Pred likvidáciou vašej starej chladničky:
 - Demontujte zásuvky.
 - Nechajte zásuvky v chladničke, aby deti nemohli vojsť dnu.
- > Vyveste dvere.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké poranenie.

- > Chladnička musí byť upevnená podľa pokynov v návode, aby sa zabránilo ohrozeniu následkom jej nestability.
- > Udržujte vetracie otvory na chladničke, v kryte chladničky alebo vo vstavanej konštrukcii bez prekážok.

- > Nepoužívajte mechanické prostriedky alebo iné prostriedky na urýchlenie proces odmrazovania, než tie, ktoré odporúča výrobca.
- > Chladiaci okruh v žiadnom prípade neotvárajte ani nepoškodíte.
- > Nepoužívajte v chladničke žiadne elektrické zariadenia, okrem prípadu, keď výrobca odporúča používanie týchto zariadení takýmto spôsobom.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia

Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké poranenie.

- > Nepoužívajte ani neskladujte horľavé materiály v tejto chladničke alebo v jej blízkosti.
- > Neumiestňujte predmety na chladničku alebo pred chladničku.
- > Túto chladničku neupravujte.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- > Prevádzku na jednosmerný prúd zvolte len vtedy, keď beží motor vozidla a dodáva dostatočné napätie alebo ak používate monitor batérie.
- > Ak je prítomný odtok kondenzovanej vody, udržiavajte ho vždy čistý.
- > Ak má chladnička vetracie mriežky, pri čistení vozidla nepoužívajte v priestore vetracej mriežky žiadny vysokotlakový čistič.
- > Chladničku kanvicu nevystavujte dažďu.
- > Konektor nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel.

Bezpečnosť pri prevádzke chladničky



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nedodržanie týchto varovaní bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Pred uvedením chladničky do prevádzky dbajte na to, aby elektrický kábel a zástrčka boli suché.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké poranenie.

- > Postarajte sa, aby sa v chladničke nachádzal len tovar, ktorý sa môže chladiť na zvolenú teplotu.
- > Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupnými systémami na odvádzanie kondenzátu.
- > Surové mäso a ryby uchovávajte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami ani na ne nekvapkali.
- > Ak chladničku ponecháte prázdnu na dlhú dobu:
 - Vypnite chladničku.
 - Rozmrazte chladničku.
 - Chladničku vyčistite a usušte.
 - Nechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vnútri chladničky. Ak sú k dispozícii, umiestnite dvere chladničky a dvierka mrazničky do zimnej polohy.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia

Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké poranenie.

- > Nesiahajte do závesu.
- > Pred jazdou zatvorte a zamknite dvere chladničky.
- > Chladiaci systém na zadnej strane chladničky je počas prevádzky veľmi horúci. Ak je chladnička vybavená vetracími mriežkami, pri ich odstraňovaní sa chráňte pred kontaktom s horúcimi časťami.
- > Dvere zariadenia alebo mrazničky sa môžu úplne odpojiť od zariadenia, ak sa nepoužívajú správne. Dvere pritlačením zatvorte, až kým nebudete počuť zreteľné kliknutie na vrchu a na spodku.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- > Neopierajte sa o otvorené dvere chladničky.
- > Ťažké predmety ako fľaše alebo plechovky ukladajte výlučne do dverí chladničky, do zásuvky na zeleninu alebo na spodný nosný rošt.
- > Ak má chladnička obojstranné dvere a dvere nie sú správne zaistené na opačnej strane, opatrne zatlačte na vrch a spodok dverí na danej strane, kým dvere nezapadnú na miesto.
- > **Nebezpečenstvo prehriatia!** Dbajte na to, aby sa teplo, ktoré vzniká pri prevádzke, mohlo dostatočne odvádzať. Zabezpečte, aby sa chladnička nachádzala v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo predmetov, a bola tak zaručená cirkulácia vzduchu.
- > Do vnútra neplňte žiadne kvapaliny alebo ľad.
- > Chráňte chladničku a káble pred vysokými teplotami a mokrom.
- > Konektor nikdy nevytahujte zo zásuvky za kábel.



POZNÁMKA

- > Ak systém správy batérie vypne chladničku na účely ochrany batérie, obráťte sa na výrobcu vozidla.
- > Pri teplotách okolia 15 °C ... 25 °C zvolte nastavenie priemernej teploty.
- > Ak dvere nie sú správne zaistené na opačnej strane, opatrne zatlačte na vrch a spodok dverí na danej strane, kým dvere nezapadnú na miesto.
- > Dodržte nasledujúce body, aby ste predišli plytvaniu potravinami:
 - Zabráňte kolísaniu teploty v čo najväčšej možnej miere. Mrazničku otvárajte iba tak často a na takú dobu, ako je nevyhnutné. Skladujte potraviny tak, aby vzduch stále mohol dobre cirkulovať.
 - Postarajte sa, aby sa v chladničke nachádzal len tovar, ktorý sa môže chlaďiť na zvolenú teplotu.
 - Skladujte rôzne druhy potravín, ako je znázornené na obrázkoch.
 - Ak je možné prispôbiť teplotu: Prispôbte teplotu množstvu a druhu potravín.
 - Potraviny dokážu ľahko absorbovať alebo uvoľňovať pachy či chute. Potraviny vždy skladujte zakryté alebo v uzavretých nádobách/fľašiach.

 **obr. 1** na strane 3

4 Používanie v súlade s určením

Chladnička je určená na:

- Montáž do karavanov, obytných vozidiel, člnov a kamiónov
- chladenie a skladovanie potravín
- **Iba model NRX0035–0130(C/S):** Skladovanie predmrazených potravín
- použitie v interiéri.

Táto chladnička nie je určená pre komerčné použitie, použitie v maloobchode alebo domácnostiach.

Chladnička **nie je** vhodná na:

- skladovanie liekov,
- skladovanie korozívnych látok alebo látok s obsahom rozpúšťadiel,
- rýchle zmrazovanie jedla.
- použitie v exteriéri

Pri použití v člnoch musí byť zariadenie namontované v dennej miestnosti a nie na otvorenej palube.

Mraziaca priehradka je vhodná na uskladnenie predmrazených potravín, uskladnenie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu. Nie je vhodný na zmrazovanie už rozmrazených potravín.

Chladnička je určená na montáž do skrinky alebo do montážneho výklenku.

Optimálny chladiaci výkon je zabezpečený pri teplote okolia 16 °C ... 43 °C a pri maximálnej vlhkosti 90 %.

Tento výrobok je vhodný iba na určené použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnu inštaláciu alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnu údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

5 Obsluha

- > Pokyny pre ukladanie potravín:

 **obr. 2 na strane 4**

- > Otvorte dvere chladničky:

 **obr. 3 na strane 4**

- > Zatvorenie a zaistenie dverí chladničky:

 **obr. 4 na strane 4**

- > Zapnutie a vypnutie:

 **obr. 5 na strane 5**

- > Nastavenie prevádzkových režimov:

 **obr. 6 na strane 5**

- > Nastavenie chladiaceho výkonu:

 **obr. 7 na strane 6**

- > Premiestnenie políc:

 **obr. 8 na strane 6**

 **obr. 9 na strane 7**

- > Vybratie mraziacej priehradky:

 **obr. 10 na strane 7**

- > Inštalácia AC/DC adaptéra (príslušenstvo):

 **obr. 11 na strane 8**

6 Likvidácia



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

Izolácia chladiaceho zariadenia obsahuje horľavý cyklopentán a vyžaduje si špeciálne postupy pri likvidácii. Po uplynutí jeho životnosti odovzdanie chladiace zariadenie na vhodnú recykláciu.



Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu. Informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o likvidácii výrobku v súlade s príslušnými predpismi týkajúcimi sa likvidácie. Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

Čeština

1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese documents.dometic.com.

2 Související dokumenty



Úplný návod k montáži a obsluze naleznete online na adrese qr.dometic.com/beh4eD.

3 Bezpečnostní pokyny

Základní bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

Nedodržení těchto varování bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- > Na člunech a lodích: Pokud se zařízení napájí z elektrické sítě, ujistěte se, že je napájecí zdroj vybaven jističem zbytkového proudu (RCCB) nebo přerušovačem zemního spojení (GFCI). Instalace, zejména ty v potenciálně vlhkých prostorách, musí být provedeny v souladu se všemi platnými instalačními předpisy.
- > Nikdy se nedotýkejte odizolovaných vodičů.



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

Nedodržení těchto varování může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- > Instalaci a odstranění chladničky smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- > Instalace ve vlhkých prostorech a oblastech, které jsou vystaveny vodě, nechejte provést pouze odborníkem.
- > Pokud chladničku instalujete pod přístřešek nebo podobné prostředí, zajistěte, aby byla chladnička chráněna před deštěm a stříkající vodou.
- > V případě, že je chladnička viditelně poškozena, nesmíte ji používat.
- > Opravy chladničky směřují provádět pouze odborníci. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik nebo poškození chladničky.
- > Pokud je přívodní kabel této chladničky poškozen, musíte jej nechat vyměnit výrobcem, jeho servisním centrem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby nemohlo dojít k žádnému ohrožení.
- > Při umístění chladničky se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- > Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neumísťujte v zadní části chladničky.
- > Přístroj zapojte do zásuvek, které zajišťují správné připojení, zejména pokud je třeba přístroj uzemnit.

- > Pokud se zařízení napájí z elektrické sítě, ujistěte se, že je napájecí zdroj vybaven jističem zbytkového proudu (RCCB) nebo přerušovačem zemního spojení (GFCI). Instalace musí být provedena v souladu se všemi platnými předpisy, zejména na potenciálně vlhkých místech.



VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

Nedodržení těchto varování může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- > Chladivo v chladicím okruhu je hořlavé a v případě úniku by mohlo dojít k nahromadění hořlavých plynů, pokud se přístroj nachází v malé místnosti. Při poškození chladicího okruhu:
 - Udržujte otevřený oheň a potenciální zdroje vznícení mimo chladničku.
 - Místnost dobře větrejte.
 - Vypněte chladničku.
- > Chladicí okruh obsahuje malé množství ekologického, chladiva. Tím není poškozována ozonová vrstva a nezvyšuje se skleníkový efekt. Unikající chladivo se může vznítit.
- Chladničku nepoužívejte ani neskladujte v uzavřených prostorách s nulovým nebo minimálním prouděním vzduchu.
- > Dbejte na to, aby se v instalačním prostoru chladničky nenacházely žádné elektrické součásti a světelné zdroje, které při normálním nebo abnormálním provozu vytvářejí jiskry nebo elektrické oblouky (např. relé nebo pojistkové skříňky).
- > Izolace chladničky obsahuje hořlavý cyklopentan a vyžaduje speciální postupy likvidace. Chladničku odevzdejte na konci její životního cyklu do příslušného recyklačního střediska.



VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu

Nedodržení těchto varování může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

V chladničce neskladujte výbušné látky, například spreje s hnacím plynem.



VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví

Nedodržení těchto varování může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- > Tuto chladničku mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- > Děti ve věku od 3 do 8 let mohou chladničku plnit a vyprazdňovat.
- > Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- > Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s chladničkou nehrály.



VÝSTRAHA! Nebezpečí uvíznutí dětí

Nedodržení těchto varování může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- > Ujistěte se, že jsou upevněny a zajištěny police, aby se děti nemohly v chladničce zavřít.
- > Před likvidací chladničky:
 - Vyměňte zásuvku.
 - Nechejte v chladničce police, aby se dovnitř nemohly dostat děti.
- > Sundejte dvířka ze závěsu.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví

Nedodržení těchto upozornění může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

- > Aby se předešlo nebezpečí způsobenému nestabilitou chladničky, musí být upevněna v souladu s montážními pokyny.
- > Ventilační otvory v krytu chladničky nebo ve vestavné konstrukci udržujte volné.
- > K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické přístroje nebo jiné prostředky než ty doporučené výrobcem.

- > V žádném případě neotevírejte ani nepoškoďte chladicí okruh.
- > Uvnitř chladničky nepoužívejte žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu doporučeny výrobcem.



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění

Nedodržení těchto upozornění může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

- > Nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály v chladničce nebo v její blízkosti.
- > Na chladničku nepokládejte žádné předměty ani je o chladničku neopírejte.
- > Neupravujte tuto chladničku.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Provoz na stejnosměrný proud vyberte, pouze pokud motor vozidla běží a poskytuje tak dostatečné napětí nebo pokud používáte snímač stavu baterie.
- > Pokud je součástí odtok kondenzátu, udržujte jej stále čistý.
- > Pokud má chladnička větrací mřížky, nepoužívejte při čištění vozidla v místě větrací mřížky vysokotlaký vodní čistič.
- > Chladnička nesmí být vystavena dešti.
- > Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přírodní kabel.

Bezpečnost za provozu chladničky



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

Nedodržení těchto varování bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Před uvedením chladničky do provozu zkontrolujte, zda jsou přírodní kabel a zástrčka suché.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví

Nedodržení těchto upozornění může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

- > Do chladničky vkládejte pouze takové věci, které je přípustné chladit na nastavenou teplotu.
- > Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- > Syrové maso a ryby ukládejte v chladničce ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s ostatními potravinami a nemohly na ně odkapávat.
- > Je-li chladnička ponechána prázdná po dlouhou dobu:
 - Vypněte chladničku.
 - Odmrazte chladničku.
 - Vyčistěte a vysušte chladničku.
 - Nechejte dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísně uvnitř chladničky. Umístěte dvířka chladničky a dvířka mrazničky do zimní polohy, pokud je k dispozici.



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění

Nedodržení těchto upozornění může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

- > Nesahejte do závěsu.
- > Dvířka chladničky před zahájením jízdy zavřete a zajistěte.
- > Chladicí systém na zadní straně chladničky se za provozu velmi zahřívá. Pokud je chladnička vybavena větracími mřížkami, chraňte se při jejich demontáži před kontaktem s horkými částmi.
- > Při nesprávném použití může dojít k úplnému uvolnění dvířek přístroje nebo mrazničky. Dvířka přitlačte, abyste uslyšeli jasné cvaknutí nahore a dole.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Nenaklánějte se nad otevřená dvířka chladničky.
- > Těžké předměty, jako jsou láhve nebo plechovky, uchovávejte výhradně ve dvířkách chladničky, v přihrádce na zeleninu nebo na spodní polici.
- > Pokud má chladnička oboustranná dvířka, která nejsou na opačné straně správně zajištěna, zatlačte na tuto stranu nahoře a dole, dokud nezaklapnou na své místo.
- > **Nebezpečí přehřátí!** Vždy dbejte, aby bylo teplo vznikající za provozu zařízení dostatečně odváděno. Zajistěte, aby byla chladnička postavena v dostatečné vzdálenosti od stěn nebo předmětů tak, aby kolem ní mohl proudit vzduch.
- > Vnitřní prostor nevyplňujte ledem ani žádnou tekutinou.
- > Chladničku a kabel chraňte před horkem a vlhkem.
- > Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel.



POZNÁMKA

- > Pokud systém řízení baterie vašeho vozidla vypne chladničku kvůli ochraně baterie, obraťte se na výrobce vozidla.
- > Při okolní teplotě 15 °C ... 25 °C zvolte průměrné nastavení teploty.
- > Pokud dvířka nejsou správně zajištěna na opačné straně, zatlačte na této straně nahoře a dole, aby se zajistila na místě.
- > Abyste zabránili odpadu z potravin, dbejte následujícího:
 - Udržujte výkyvy teploty co nejnižší. Mrazicí box otevřete pouze na nezbytně nutnou dobu. Potraviny skladujte takovým způsobem, aby vzduch mohl stále dobře cirkulovat.
 - Do chladničky vkládejte pouze takové věci, které je přípustné chladit na nastavenou teplotu.
 - Různé druhy potravin uložte podle obrázků.
 - Pokud lze teplotu upravit: Teplotu nastavte podle množství a typu potravin.
 - Potraviny mohou snadno pohlcovat nebo uvolňovat zápach nebo vůni. Potraviny vždy uchovávejte zakryté nebo v uzavřených nádobách/lahvích.

 **obr. 1** na stránce 3

4 Určené použití

Chladnička je určena pro:

- Instalace do karavanů, obytných automobilů, lodí a nákladních vozidel
- Chlazení a uchovávání potravin.
- **Pouze NRX0035–0130(C/S):** Uchovávání předem zmrazených potravin.
- Použití v interiéru

Tato chladnička není určena pro komerční, maloobchodní ani domácí použití.

Chladnička se **nehodí** pro:

- Skladování léčiv
- Skladování žíravých látek nebo látek s obsahem rozpouštědel
- Rychlé mražení potravin
- Venkovní použití

Při použití na lodích musí být zařízení instalováno v prostoru denní místnosti, nikoli na otevřené palubě.

Mrazicí box je určen k uchovávání předem zmrazených potravin, k uchovávání nebo výrobě zmrzliny a k výrobě kostek ledu. Není vhodná k mražení dříve rozmrazených potravin.

Chladnička je určena k instalaci do skříňky nebo instalačního výklenku.

Optimální chladicí výkon je poskytován při okolních teplotách mezi 16 °C ... 43 °C a při maximální vlhkosti 90 %.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávná instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

5 Použití

- > Informace k uchovávání potravin:

 **obr. 2 na stránce 4**

- > Otevírání dvířek chladničky:

 **obr. 3 na stránce 4**

- > Zavření a zajištění dvířek chladničky:

 **obr. 4 na stránce 4**

- > Zapnutí a vypnutí:

 **obr. 5 na stránce 5**

- > Nastavení provozních režimů:

 **obr. 6 na stránce 5**

- > Nastavení chladicího výkonu:

 **obr. 7 na stránce 6**

- > Přemístění polic:

 **obr. 8 na stránce 6**

 **obr. 9 na stránce 7**

- > Vyjmutí mrazicího boxu:

 **obr. 10 na stránce 7**

- > Instalace adaptéru AC/DC (příslušenství):

 **obr. 11 na stránce 8**

6 Likvidace



POZOR! Nebezpečí poškození

Izolace chladicího přístroje obsahuje hořlavý cyklopentan a vyžaduje speciální postupy likvidace. Chladicí přístroj odevzdejte na konci jeho životního cyklu do vhodného střediska pro recyklaci.



Kdekoli je to možné, třídte obalový materiál do příslušných kontejnerů. Informace o likvidaci výrobku v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce. Výrobek lze zlikvidovat bezplatně.

Magyar

1 Fontos információk

A termék mindenkoris szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációkért látogasson el a következő honlagra: documents.dometic.com.

2 Vonatkozó dokumentumok



A teljes telepítési és üzemeltetési kézikönyvet online itt találhatja meg:
qr.dometic.com/beh4eD.

3 Biztonsági útmutatások

Alapvető biztonság



VESZÉLY! Áramütés miatti veszély

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérüléshez vezet.

- > Hajóknál: Ha a készüléket elektromos hálózatról táplálja, akkor biztosítsa, hogy a hálózat rendelkezzen maradékáram megszakítóval (RCCB) vagy földelési hiba áramkör-megszakítóval (GFCI). A telepítésnek, különösen a potenciálisan nedves területeken, meg kell felelnie az összes vonatkozó telepítési előírásnak.
- > Soha ne fogjon meg puszta kézzel csupasz vezetékeket.



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- > A hűtőszekrény beszerelését és eltávolítását csak szakképzett személyzet végezheti.
- > A nedves környezetben és vizes helyiségekben történő telepítéseket csak szakemberrel végeztesse el.
- > A hűtőszekrényt elötető alatt vagy hasonló környezetben működtetve gondoskodni kell arról, hogy az védve legyen az esőtől és a fröccsenő víztől.
- > Ne használja a hűtőszekrényt, ha az szemmel láthatóan megsérült.
- > Ezen a hűtőszekrényen csak szakember végezhet javításokat. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak, ill. a hűtőszekrény károsodhat.
- > Ha a hűtőszekrény tápkábele megsérült, akkor azt a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel ki kell cseréltetni.
- > A hűtő elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csípj be és ne károsítsa a tápkábelt.
- > Ne helyezzen el több hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet a hűtő hátsó részénél.
- > A készüléket olyan aljzatba illessze be, amely biztosítja a megfelelő csatlakozást, különösen akkor, ha a készüléket földelni kell.

- > Ha a készüléket a elektromos hálózatról táplálja, akkor biztosítsa, hogy a hálózat rendelkezzen maradékáram megszakítóval (RCCB) vagy földelési hiba áramkör-megszakítóval (GFCI). A telepítéskor az összes vonatkozó előírást be kell tartani, különösen a potenciálisan nedves területekre vonatkozóan.



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- > A hűtőközeg körben lévő hűtőközeg gyúlékony, és ha a készülék kis méretű helyiségben van, szivárgás esetén gyúlékony gázok képződhetnek. A hűtőkör sérülése esetén:
 - Tartsa távol a hűtőszekrénytől a nyílt lángokat és a lehetséges szikraforrásokat.
 - Alaposan szellőztesse a helyiséget.
 - Kapcsolja ki a hűtőszekrényt.
- > A hűtőközegkör kis mennyiségű környezetbarát, hűtőközeget tartalmaz. Nem károsítja az ózonréteget és nem növeli az üvegházhatást. A kiszivárgó hűtőközeg meggyulladhat.
- Ne használja vagy tárolja a hűtőszekrényt olyan zárt helyiségekben, ahol minimális a légáramlás, vagy nincs is ilyen.
- > A hűtőszekrény beépítési nyílásában ne legyenek olyan elektromos alkatrészek és fényforrások, amelyek normál vagy rendellenes működés közben szikrákat vagy elektromos íveket hoznak létre (pl. relék vagy biztosítékdobozok).
- > A hűtőszekrény szigetelése gyúlékony ciklopentánt tartalmaz, amely speciális ártalmatlanítási eljárásokat igényel. Élettartama végén megfelelő hulladékkezelő központban adja le a hűtőszekrényt.



FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

Ne tároljon a hűtőszekrényben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszol-palackokat.



FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- > A hűtőkészüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a hűtőkészülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- > A hűtőszekrény ki- és berakodása 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
- > A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- > A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a hűtőszekrénnel.



FIGYELMEZTETÉS! Gyermekek beszorulásának kockázata

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- > Gondoskodjon arról, hogy a polcok beszerelése és rögzítése révén a gyermekek ne tudják bezárni magukat a hűtőszekrénybe.
- > A régi hűtőkészülék ártalmatlanítása előtt:
 - Szerelje ki a fiókot.
 - Hagyja a polcokat a hűtőszekrényben, hogy gyermekek ne mászhassanak bele.
- > Akassza ki az ajtókat.



VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye

Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

- > A hűtőszekrény instabilitása miatti kockázatok elkerülése érdekében a telepítési utasításoknak megfelelően kell rögzíteni azt.
- > Ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrényen vagy beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílások ne záródjanak el.

- > A leolvasztási művelet meggyorsításához a gyártó által javasoltakon kívül ne használjon egyéb mechanikus vagy más készülékeket.
- > Semmilyen esetben ne nyissa fel vagy károsítsa a hűtőkört.
- > Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrény belsejében, kivéve, ha ezeket az elektromos készülékeket a gyártó erre a célra javasolja.



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

- > A hűtőszekrényben vagy annak közelében tilos tűzveszélyes anyagokat használni vagy tárolni.
- > Ne helyezzen tárgyakat a hűtőszekrényre vagy a hűtőszekrény mellé.
- > Ne végezzen módosításokat a hűtőszekrényen.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > Az egyenáramú üzemet csak akkor válassza, ha a jármű motorja üzemel és a generátor elegendő feszültséget ad, vagy ha akkumulátorfelügyelőt alkalmaz.
- > Mindig tartsa tisztán a kondenzvíz-elvezető csövet, ha van.
- > Ha a hűtőszekrény rendelkezik szellőzőrácsokkal, ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a szellőzőrácsok közelében a jármű tisztításakor.
- > A hűtőszekrényt ne tegye ki az eső hatásának.
- > Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozókábelnél fogva az aljzatból.

Biztonság a hűtőkészülék üzemeltetése során



VESZÉLY! Áramütés miatti veszély

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérüléshez vezet. A hűtőkészülék üzembe helyezése előtt ügyeljen arra, hogy a vezeték és a dugasz száraz legyen.



VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye

Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

- > Gondoskodjon róla hogy csak olyan áruk legyenek a hűtőszekrényben, amelyek lehűthetők a kiválasztott hőmérsékletre.
- > Tisztítsa meg rendszeresen az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
- > Annak érdekében, hogy a nyers hús és hal ne érhesen hozzá és ne csepegjen rá más élelmiszerekre, megfelelő tárolóedényekben tartsa ezeket a hűtőszekrényben.
- > Ha hosszú időre üresen hagyja a hűtőkészüléket:
 - Kapcsolja ki a hűtőszekrényt.
 - Olvassa le a hűtőszekrényt.
 - Tisztítsa meg és szárítsa meg a hűtőkészüléket.
 - A hűtőkészülék belsejében történő penészképződés elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót. Állítsa téli állásba a hűtőszekrény és a fagyasztó ajtaját, ha rendelkeznek ilyen funkcióval.



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

- > Ne nyúljon a zsanérok közé.
- > Az induláskor zárja be és reteszelve a hűtőszekrény ajtaját.
- > A hűtőszekrény hátoldalán lévő hűtőrendszer üzem közben nagyon felforrósodik. Ha a hűtőszekrény rendelkezik szellőzőrácsokkal, ügyeljen rá, hogy ne érjen a forró alkatrészekhez a szellőzőrácsok eltávolításakor.

- > Nem megfelelő használat mellett a készülék ajtaja, illetve a fagyasztórekesz ajtaja teljesen leválhat a készülékről. Addig nyomja az ajtókat, amíg nem hallja egyértelműen, hogy az alul és felül a helyére pattantak.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > Ne támaszkodjon rá a kinyitott hűtőszekrényajtóra.
- > Nehéz tárgyakat, pl. palackokat, vagy dobozokat kizárólag a hűtőszekrény ajtajában, a zöldségrekeszben, vagy az alsó polcon tárolja.
- > Ha a hűtőszekrény kétoldalas ajtóval rendelkezik és az ajtó nincs megfelelően reteszelve a szemben lévő oldalon, addig nyomja azon az oldalon az alsó és felső részét, amíg nem rögzül a helyén.
- > **Tűlmelegedés veszélye!** Mindig ügyeljen arra, hogy az üzemeltetés során keletkező hő kielégítően eltávozhasson. A levegő keringetése érdekében gondoskodjon arról, hogy a hűtőszekrény megfelelő távolságban álljon a faltól vagy tárgytól.
- > Ne töltsön folyadékot vagy jeget a belső részbe.
- > Védje a hűtőkészüléket és a kábeleket a hőtől és a nedvességtől.
- > Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozókábelnél fogva az aljzatból.



MEGJEGYZÉS

- > Ha a járműve akkumulátorkezelő rendszere az akkumulátor védelme érdekében kikapcsolja a hűtőszekrényt, lépjen kapcsolatba a jármű gyártójával.
- > 15 °C ... 25 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén válassza az átlagos hőmérséklet beállítását.
- > Ha az ajtó nincs megfelelően reteszelve a szemben lévő oldalon, addig nyomja azon az oldalon az alsó és felső részét, amíg nem rögzül a helyén.
- > Az élelmiszer-pazarlás elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:
 - Tartsa a lehető legalacsonyabb szinten a hőmérséklet ingadozását. A fagyasztó ajtaját csak olyan gyakran és annyi ideig nyissa ki ahányszor és ameddig ez feltétlenül szükséges. Úgy rendezze el az élelmiszert, hogy a levegő jól tudjon áramolni.
 - Gondoskodjon róla hogy csak olyan áruk legyenek a hűtőszekrényben, amelyek lehűthetők a kiválasztott hőmérsékletre.
 - A különböző élelmiszertípusokat az ábrákon látható módon tárolja.
 - Ha be lehet állítani a hőmérsékletet: A hőmérsékletet az élelmiszer mennyiségéhez és típusához állítsa be.
 - Az élelmiszerek könnyen elvesznek vagy kibocsátanak szagokat vagy ízeket. Az élelmiszereket mindig lefedve vagy zárt edényekben/palackokban tárolja.

 **1. ábra, 3. oldal**

4 Rendeltetésszerű használat

A hűtőszekrény a következő célokra alkalmas:

- Lakókocsikba, lakóautókba, hajókba és tehergépjárművekbe történő beépítés
- Élelmiszer hűtése és tárolása
- **Csak az NRX0035-0130(C/S) modellnél:** Előfagyasztott élelmiszer tárolása
- Beltéri használat

Ez a hűtőszekrény nem alkalmas professzionális, kiskereskedelmi és háztartási használatra.

A hűtőszekrény a következő célokra **nem** alkalmas:

- Gyógyszerek tárolása
- Korrozív anyagok vagy olyan anyagok tárolására, amelyek oldószereket tartalmaznak

- Élelmiszer gyorsfagyasztása
- Kültéri használatra

Hajón történő használat esetén a készüléket nappali helyiségben kell elhelyezni, nem a nyílt fedélzeten.

A fagyasztórekesz előre fagyasztott élelmiszer tárolására, jégkrém készítésére és tárolására és jégkockák készítésére alkalmas. Korábban le nem fagyasztott élelmiszer lefagyasztására nem alkalmas.

A hűtőszekrényt rendeltetésének megfelelően egy szekrénybe vagy fülkébe kell beszerelni.

Az optimális hűtési teljesítmény 16 °C ... 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten és maximum 90 % páratartalom mellett érhető el.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás beszerelés, összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekről eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

5 Üzemeltetés

> Élelmiszerek tárolására vonatkozó információk:

 **2. ábra, 4. oldal**

> Nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját:

 **3. ábra, 4. oldal**

> A hűtőszekrény ajtajának becsukása és rögzítése:

 **4. ábra, 4. oldal**

> Be- és kikapcsolás:

 **5. ábra, 5. oldal**

> Üzem módok beállítása:

 **6. ábra, 5. oldal**

> A hűtési szint beállítása:

 **7. ábra, 6. oldal**

> A polcok áthelyezése:

 **8. ábra, 6. oldal**

 **9. ábra, 7. oldal**

> A fagyasztórekesz eltávolítása:

 **10. ábra, 7. oldal**

> A váltakozó áram/egyenáram adapter beszerelése (kiegészítők):

 **11. ábra, 8. oldal**

6 Ártalmatlanítás

**FIGYELEM! Károsodás veszélye**

A hűtökészülék szigetelése gyúlékony ciklopentánt tartalmaz, amely speciális ártalmatlanítási eljárásokat igényel. Élettartama végén megfelelő hulladékkezelő központban adja le a hűtökészüléket.



A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladékokhoz tegye. A termékre vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban, vagy szakkereskedőjénél. A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

Slovenščina

1 Pomembna obvestila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila MORATE hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com.

2 Povezana dokumentacija



Celotna navodila za montažo in uporabo so na voljo na spletni strani qr.dometic.com/beh4eD.

3 Varnostni napotki

Osnovna varnost



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara

Neupoštevanje teh opozoril povzroči smrt ali hude poškodbe.

- > Pri čolnih: Pri omrežnem napajanju naprave morate zagotoviti, da je napajanje zavarovano z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (RCCB) ali FI-stikalom (GFCI). Namestitev mora biti v skladu z vsemi veljavnimi predpisi za namestitev, predvsem v potencialno vlažnih območjih.
- > Nezaščitenih električnih vodnikov se ne dotikajte z golimi rokami.



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

- > Vgradnjo in odstranitev hladilnika sme opraviti samo ustrezno usposobljeno osebo.
- > Namestitev v kopalnicah in območjih, ki so izpostavljena vodi, mora izvajati usposobljeni strokovnjak.
- > Če boste hladilnik namestili pod nadstreškom ali v podobnem okolju, zagotovite, da bo hladilnik zaščiten pred dežjem in brizgi vode.
- > Če na hladilniku opazite vidne znake poškodb, ga ne uporabljajte.
- > Vsa popravila na tem hladilniku naj izvajajo samo ustrezno usposobljeni serviserji. Neustrezna popravila so lahko zelo nevarna, lahko pa tudi poškodujejo hladilnik.
- > Če je priključni kabel tega hladilnika poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba oziroma ustrezno usposobljena oseba ali služba. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost za uporabnika.
- > Pri nameščanju hladilnika bodite pozorni, da napajalnega kabla ne boste zagozdili ali poškodovali.
- > Za hladilnikom ne sme biti razdelilnih podaljškov ali prenosnih virov napajanja.
- > Napravo priključite v vtičnice, ki zagotavljajo ustrezno zaščito, predvsem ko mora biti naprava ozemljena.

- > Pri omrežnem napajanju naprave morate zagotoviti, da je napajanje zavarovano z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (RCCB) ali FI-stikalom (GFCI). Namestitev je treba izvesti v skladu z vsemi veljavnimi predpisi, to velja posebej v območjih, kjer je lahko prisotna vlaga.



OPOZORILO! Nevarnost požara

Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

- > Hladilno sredstvo v hladilnem krogotoku je vnetljivo, v primeru puščanja pa lahko pride do nakopičenja gorljivih plinov, če je naprava v majhnem prostoru. Če se hladilni krogotok poškoduje:
 - Hladilniku ne približujte odprtih plamenov ali drugih potencialnih virov vžiga.
 - Prostor dobro prezračite.
 - Izklopite hladilnik.
- > • Hladilni krogotok vsebuje majhno količino okolju prijaznega, hladilnega sredstva. Ne škodi ozonski plasti in ne povečuje toplogrednega učinka. Iztečeno hladilno sredstvo se lahko vname.
- Hladilnika ne uporabljajte in ne hranite v zaprtih prostorih brez pretoka zraka ali s slabim pretokom zraka.
- > V vgradnih odprtinah za hladilnik ne sme biti električnih sestavnih delov in svetlobnih virov, ki bi med običajnim in neobičajnim delovanjem proizvajali iskre ali oblake (na primer relejev ali razdelilnih omaric).
- > Izolacija hladilnika vsebuje vnetljiv ciklopentan, zato je za odstranjevanje treba upoštevati posebne postopke. Hladilnik po koncu življenjske dobe predajte ustreznemu zbirnemu centru.



OPOZORILO! Nevarnost eksplozije

Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

V hladilniku ne skladiščite eksplozivnih substanc kot npr. razpršilnikov s potisnim plinom.



OPOZORILO! Nevarnost za zdravje

Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

- > Ta hladilnik smejo uporabljati otroci, ki so starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so nadzorovani ali so prejeli navodila glede varne uporabe hladilnika in razumejo s tem povezana tveganja.
- > Otroci, ki so stari od 3 do 8 let, smejo hladilnik polniti in prazniti.
- > Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.
- > Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se s hladilnikom ne bodo igrali.



OPOZORILO! Nevarnost ujetja otroka

Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

- > Prepričajte se, da so police nameščene in zavarovane, da se otroci ne bodo mogli zapreti v hladilnik.
- > Preden odstranite svoj stari hladilnik:
 - Odstranite predale.
 - Police pustite v hladilniku, da otroci ne bodo mogli zlesti v hladilnik.
- > Snemite vrata.



POZOR! Nevarnost za zdravje

Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

- > Da bi preprečili nevarnost zaradi nestabilnosti hladilnika, ga je treba pritrditi v skladu z navodili za vgradnjo.
- > Prezračevalne odprtine v ohišju hladilnika ali vgradni enoti ne smejo biti zakrite.
- > Da bi pospešili odtajanje, ne uporabljajte mehanskega ali drugega orodja, ki ga ni priporočil proizvajalec.
- > Hladilnega krogotoka ne smete odpirati ali poškodovati.

- > V predalih za živila v hladilniku ne uporabljajte električnih naprav, razen če te električne naprave priporoča proizvajalec.



POZOR! Nevarnost poškodb

Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

- > V hladilniku ali v bližini hladilnika ne uporabljajte in ne hranite vnetljivih materialov.
- > Na hladilnik ali ob hladilnik ne polagajte predmetov.
- > Hladilnika ne spreminjajte.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

> Delovanje na enosmerni tok izberite le, če motor vozila teče in alternator vozila dovaja zadostno napetost ali če uporabite nadzornik akumulatorja.

- > Kondenzacijski odtok mora biti vedno čist, če je na voljo.
- > Če ima hladilnik prezračevalne rešetke, pri čiščenju vozila v območju prezračevalnih rešetk ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.
- > Hladilnik ne sme biti izpostavljen dežju.
- > Vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite tako, da držite za priključni kabel.

Varnost pri delovanju hladilnika



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara

Neupoštevanje teh opozoril povzroči smrt ali hude poškodbe.

Pred vklopom hladilnika vedno preverite, ali sta vtič in priključni kabel suha.



POZOR! Nevarnost za zdravje

Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

- > Poskrbite, da bodo v hladilniku samo predmeti, ki jih je dovoljeno hladiti na izbrano temperaturo.
- > Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živilo, in dostopne odtočne sisteme.
- > Surovo meso in ribe v hladilniku hranite v primernih posodah, da ne bodo v stiku z drugimi živili in nanje ne bodo kapljali.
- > Če bo hladilnik dlje časa prazen:
 - Izklopite hladilnik.
 - Odtajajte hladilnik.
 - Očistite in posušite hladilnik.
 - Pustite vrata odprta in tako preprečite, da bi v hladilniku nastajala plesen. Vrata hladilnika in vrata zamrzovalnika odprite v položaj za zimo, če je ta na voljo.



POZOR! Nevarnost poškodb

Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

- > Ne potiskajte prstov v tečaj.
- > Preden se odpravite na pot, zaprite in zapahnite vrata hladilnika.
- > Hladilni sistem, ki je na hrbtni strani hladilnika, se med delovanjem zelo segreje. Če ima hladilnik prezračevalne rešetke in jih želite odstraniti, se pri tem zaščitite pred stikom z vročimi deli.
- > Vrata naprave ali zamrzovalnika se ob napačni uporabi lahko v celoti snamejo. Zaprite vrata, dokler zgoraj in spodaj ne zaslišite glasnega klika.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Ne opirajte se na odprta vrata hladilnika.

- > Težke predmete, kot so steklenice ali pločevinke, hranite samo v vratih hladilnika, v posodi za zelenjavo ali na spodnji polici.
- > Če ima hladilnik dvostranska vrata in vrata na nasprotni strani niso pravilno zapahnjena, jih na tisti strani potisnite zgoraj in spodaj, dokler se ne zaskočijo na mestu.
- > **Nevarnost pregretja!** Vedno poskrbite, da se toplota, ki se sprošča med delovanjem, zadostno odvaža. Zagotovite, da je razmik med hladilnikom in sosednjimi stenami in predmeti tak, da zrak lahko kroži.
- > Notranjosti ne polnite z ledom ali tekočino.
- > Hladilnik in kable zaščitite pred vročino in vlago.
- > Vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite tako, da držite za priključni kabel.



NASVET

- > Obrnite se na proizvajalca vašega vozila, če sistem za nadzor akumulatorja izklopi hladilnik, da bi zaščitil akumulator.
- > Pri temperaturah prostora od 15 °C ... 25 °C izberite povprečno nastavitev temperature.
- > Če vrata na nasprotni strani niso pravilno zapahnjena, jih na tisti strani potisnite zgoraj in spodaj, dokler se ne zaskočijo na mestu.
- > Da ne bo treba hrane zavreči, upoštevajte naslednje:
 - Temperatura naj čim manj niha. Zamrzovalnika ne odpirajte po nepotrebnem in vrata naj ne bodo dolgo odprta. Živila hranite na način, ki omogoča učinkovito kroženje zraka.
 - Poskrbite, da bodo v hladilniku samo predmeti, ki jih je dovoljeno hladiti na izbrano temperaturo.
 - Različna živila hranite na način, kot je prikazano na slikah.
 - Če je temperaturo mogoče nastaviti: Temperaturo nastavite glede na količino in vrsto živil.
 - Živila se lahko hitro navlečejo ali oddajo vonj oz. okus. Živila vedno shranite pokrita ali v zaprtih posodah/steklenicah.

 sl. 1 na strani 3

4 Predvidena uporaba

Hladilnik je predviden za:

- namestitev v prikolice, avtodome, plovila in tovornjake,
- hlajenje in shranjevanje hrane,
- **samo NRX0035–0130(C/S):** shranjevanje predzamrznjene hrane,
- uporabo v notranjih prostorih.

Hladilnik ni predviden za komercialno uporabo, poslovno uporabo ali uporabo v gospodinjstvih.

Hladilnik **ni** primeren za:

- shranjevanje zdravil,
- shranjevanje korozivnih snovi ali snovi, ki vsebujejo topila,
- hitro zamrzovanje živil,
- uporabo na prostem.

Ko se naprava uporablja na plovilih, mora biti nameščena v bivalnem prostoru in ne na odprtem krovu.

Zamrzovalni predel je primeren za shranjevanje predhodno zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladoleda in kock ledu. Ni pa primeren za zamrzovanje predhodno odmrznjenih živil.

Hladilnik je predviden za vgradnjo v omarico ali vgradno nišo.

Optimalna učinkovitost hlajenja je zagotovljena pri temperaturah okolice med 16 °C ... 43 °C in pri maksimalni vlažnosti 90 %.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne namestitve, sestave ali priklopa, vključno s previsoko napetostjo;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

5 Uporaba

- > Informacije o shranjevanju živil:

 **sl. 2 na strani 4**

- > Odprite vrata hladilnika:

 **sl. 3 na strani 4**

- > Zaprite in pahnite vrata hladilnika:

 **sl. 4 na strani 4**

- > Vkllop in izklop:

 **sl. 5 na strani 5**

- > Nastavljanje načinov delovanja:

 **sl. 6 na strani 5**

- > Nastavljanje stopnje hlajenja:

 **sl. 7 na strani 6**

- > Prestavljanje polic:

 **sl. 8 na strani 6**

 **sl. 9 na strani 7**

- > Odstranjevanje zamrzovalnega predela:

 **sl. 10 na strani 7**

- > Nameščanje napajalnika AC/DC (dodatki):

 **sl. 11 na strani 8**

6 Odstranjevanje



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

Izolacija hladilne naprave vsebuje vnetljiv ciklopentan, zato je za odstranjevanje treba upoštevati posebne postopke. Hladilno napravo po koncu življenjske dobe predajte ustreznemu zbirnemu centru.



Emblažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče. Pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem prodajalcu se poiznajite glede odstranjevanja izdelka v skladu z veljavnimi predpisi. Izdelek je mogoče brezplačno odstraniti.

Ελληνικά

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για ενημερωμένες πληροφορίες για το προϊόν, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

2 Σχετικά έγγραφα



Μπορείτε να βρείτε το πλήρες εγχειρίδιο τοποθέτησης και χρήσης online στην ηλεκτρονική διεύθυνση qr.dometic.com/beh4eD.

3 Υποδείξεις ασφαλείας

Βασική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

- > Κατά την εκκίνηση: Εάν η συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος προστατεύεται μέσω ασφαλειοδιακόπτη ρεύματος διαρροής (RCCB) ή διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI). Η εγκατάσταση, ειδικά σε χώρους με πιθανώς αυξημένη υγρασία, πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με όλους τους σχετικούς κανονισμούς εγκατάστασης.
- > Μην πιάνετε τυχόν εκτεθειμένα καλώδια με γυμνά χέρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

- > Η τοποθέτηση και η αφαίρεση του ψυγείου επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- > Η τοποθέτηση σε υγρούς χώρους και περιοχές εκτεθειμένες σε νερό πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.
- > Εάν εγκαθιστάτε το ψυγείο κάτω από υπόστεγο ή παρόμοιο περιβάλλον, βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο προστατεύεται από τη βροχή και το πιτσίσισμα του νερού.
- > Μη θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.

- > Οι εργασίες επισκευής του ψυγείου επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Τυχόν μη ενδεδειγμένες επισκευές ενδέχεται να οδηγήσουν σε σοβαρό κίνδυνο ή ζημιά στο ψυγείο.
- > Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του ψυγείου, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή έναν άλλο τεχνικό με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι ασφαλείας.
- > Κατά την τοποθέτηση του ψυγείου, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μαγκώνεται ή υφίσταται ζημιά.
- > Μην τοποθετείτε φορητά πολύπριζα ή φορητές μονάδες τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά του ψυγείου.
- > Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζες που διασφαλίζουν τη σωστή σύνδεση, ειδικά εάν η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- > Εάν η συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος προστατεύεται μέσω ασφαλειοδιακόπτη ρεύματος διαρροής (RCCB) ή διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI). Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς, ειδικά σε πιθανώς υγρές περιοχές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

- > Το ψυκτικό μέσο στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου είναι εύφλεκτο και σε περίπτωση διαρροής, ενδέχεται να συσσωρευτούν εύφλεκτα αέρια, εάν η συσκευή βρίσκεται σε μικρό χώρο. Σε περίπτωση ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου:
 - Διατηρήστε τις γυμνές φλόγες και πιθανές πηγές ανάφλεξης μακριά από το ψυγείο.
 - Αερίστε καλά τον χώρο.
 - Απενεργοποιήστε το ψυγείο.
- > • Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου περιέχει μια μικρή ποσότητα ενός φιλικού προς το περιβάλλον, ψυκτικού μέσου. Δεν προκαλεί ζημιά στο στρώμα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Σε περίπτωση διαρροής, το ψυκτικό μέσο ενδέχεται να αναφλεγεί.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το ψυγείο σε περιορισμένους χώρους χωρίς καθόλου ή με ελάχιστη ροή αέρα.
- > Διατηρήστε την εσοχή τοποθέτησης για το ψυγείο ελεύθερη από τυχόν ηλεκτρικά εξαρτήματα και φωτεινές πηγές, που ενδέχεται κατά τη φυσιολογική ή τη μη φυσιολογική λειτουργία τους να παράξουν σπινθήρες ή ηλεκτρικά τόξα (π.χ. ρελέ ή ασφαλειοθήκες).
- > Η μόνωση του ψυγείου περιέχει εύφλεκτο κυκλοπεντάνιο και απαιτεί ειδικές διαδικασίες απόρριψης. Παραδώστε το ψυγείο στο τέλος του κύκλου ζωής του σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Μην αποθηκεύετε καμία εκρηκτική ουσία στο ψυγείο, όπως π.χ. φιάλες αερολυμάτων με προωθητικά αέρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

- > Αυτό το ψυγείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω καθώς και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη

εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του ψυγείου με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

- > Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να γεμίζουν και να αδειάζουν το ψυγείο.
- > Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- > Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το ψυγείο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

- > Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια είναι τοποθετημένα και ασφαλισμένα, έτσι ώστε να μην είναι δυνατόν να κλειδωθούν παιδιά μέσα στο ψυγείο.
- > Πριν από την απόρριψη του παλαιού σας ψυγείου:
 - Αποσυναρμολογήστε τα συρτάρια.
 - Αφήστε τα ράφια μέσα στο ψυγείο ώστε να μην μπορούν να μπουν μέσα τα παιδιά.
- > Αφαιρέστε τις πόρτες.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

- > Για την αποφυγή τυχόν κινδύνων λόγω αστάθειας του ψυγείου, η συσκευή πρέπει να στερεώνεται σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης.
- > Διατηρήστε τα ανοίγματα αερισμού στο ψυγείο και στο περίβλημά του ή στην κατασκευή εντοιχισμού ανοιχτά και χωρίς εμπόδια.
- > Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- > Μην ανοίγετε ή προκαλείτε σε καμία περίπτωση ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- > Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου, εκτός εάν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το σκοπό αυτό.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

- > Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά σε αυτό το ψυγείο.
- > Μην τοποθετείτε ή στηρίζετε πράγματα επάνω σε αυτό το ψυγείο.
- > Μην τροποποιείτε αυτό το ψυγείο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Επιλέξτε τη λειτουργία με τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος, μόνο εάν ο κινητήρας του οχήματος λειτουργεί και παρέχει επαρκή τάση ή εάν χρησιμοποιείται σύστημα προστασίας της μπαταρίας.
- > Εάν υπάρχει, διατηρείτε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων πάντοτε καθαρό.
- > Εάν το ψυγείο διαθέτει γρίλιες εξαερισμού, μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης κοντά στη γρίλια αερισμού κατά τον καθαρισμό του οχήματος.
- > Το ψυγείο απαγορεύεται να εκτίθεται στη βροχή.
- > Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης, για να αποσυνδέσετε το φιν από την πρίζα.

Ασφάλεια κατά τη λειτουργία της συσκευής



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Πριν από την έναρξη λειτουργίας του ψυγείου, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις είναι στεγνά.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

- > Βεβαιωθείτε ότι στο ψυγείο τοποθετούνται μόνο προϊόντα, τα οποία επιτρέπεται να ψύχονται στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
- > Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα καθώς και τα προοβάζιμα συστήματα αποχέτευσης.
- > Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία μέσα στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα και να μην μπορούν να στάξουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- > Εάν το ψυγείο παραμένει άδειο για μεγάλα χρονικά διαστήματα:
 - Απενεργοποιήστε το ψυγείο.
 - Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου.
 - Καθαρίστε και στεγνώστε το ψυγείο.
 - Αφήστε την πόρτα ανοιχτή, για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας μέσα στο ψυγείο. Εάν υπάρχει, τοποθετήστε την πόρτα του ψυγείου και την πόρτα του καταψύκτη στη χειμερινή θέση.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

- > Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στον μεντεσέ.
- > Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα του ψυγείου πριν ξεκινήσετε ένα ταξίδι.
- > Κατά τη λειτουργία, το σύστημα ψύξης στην πίσω πλευρά του ψυγείου ζεσταίνεται πάρα πολύ. Εάν το ψυγείο είναι εξοπλισμένο με γρίλιες εξαερισμού, προστατευθείτε από την επαφή με καυτά μέρη όταν αφαιρείτε τις γρίλιες εξαερισμού.
- > Η πόρτα της συσκευής ή η πόρτα του χώρου κατάψυξης μπορεί να αποσυνδεθεί εντελώς από τη συσκευή, εάν χρησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο. Πιέστε τις πόρτες στη θέση κλεισίματος, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος κλικ στην επάνω και στην κάτω πλευρά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μη στηρίζετε επάνω στην ανοιχτή πόρτα του χώρου συντήρησης.
- > Τα βαριά αντικείμενα, όπως π.χ. μπουκάλια ή κουτάκια ροφημάτων, πρέπει να τοποθετούνται μόνο στην πόρτα του ψυγείου, στο συρτάρι λαχανικών ή στο κάτω ράφι.
- > Εάν το ψυγείο διαθέτει πόρτα που μπορεί να ανοίξει και προς τις δύο πλευρές και η πόρτα δεν είναι ασφαλισμένη σωστά στην απέναντι πλευρά, πιέστε προσεκτικά την πόρτα επάνω και κάτω στην αντίστοιχη πλευρά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- > **Κίνδυνος υπερθέρμανσης!** Διασφαλίζετε πάντοτε επαρκή αερισμό, έτσι ώστε να απομακρύνεται επαρκώς η θερμότητα, που δημιουργείται κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο έχει επαρκή απόσταση από τοιχώματα και άλλα αντικείμενα, ώστε να διευκολύνεται η κυκλοφορία του αέρα.
- > Μη γεμίζετε το εσωτερικό με πάγο ή υγρά.

- > Προστατέψτε το ψυγείο και τα καλώδια από τη ζέστη και την υγρασία.
- > Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης, για να αποσυνδέσετε το φινι από την πρίζα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- > Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του οχήματός σας, εάν το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας του οχήματός σας απενεργοποιεί το ψυγείο, για να προστατέψει την μπαταρία.
- > Σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 15 °C ... 25 °C επιλέξτε τη μεσαία ρύθμιση θερμοκρασίας.
- > Εάν η πόρτα δεν είναι ασφαλισμένη σωστά στην απέναντι πλευρά, πιέστε προσεκτικά την πόρτα επάνω και κάτω στην αντίστοιχη πλευρά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- > Για αποφευχθεί η σπατάλη τροφίμων, τηρήστε τα εξής:
 - Αποφύγετε κατά το δυνατόν τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Ανοίξτε την κατάψυξη μόνο όσο συχνά και για όση ώρα είναι πραγματικά απαραίτητο. Αποθηκεύστε τα τρόφιμα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην εμποδίζεται η καλή κυκλοφορία του αέρα.
 - Βεβαιωθείτε ότι στο ψυγείο τοποθετούνται μόνο προϊόντα, τα οποία επιτρέπεται να ψύχονται στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
 - Αποθηκεύστε τους διάφορους τύπους τροφίμων σύμφωνα με τα σχήματα.
 - Εάν η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί: Προσαρμόστε τη θερμοκρασία στην ποσότητα και στο είδος των τροφίμων.
 - Τα τρόφιμα μπορούν εύκολα να απορροφήσουν ή να απελευθερώσουν οσμή ή γεύση. Τα τρόφιμα πρέπει πάντοτε να αποθηκεύονται καλυμμένα ή μέσα σε κλειστά δοχεία / φιάλες.

 σχ. 1 στη σελίδα 3

4 Προβλεπόμενη χρήση

Το ψυγείο προορίζεται για:

- Εγκατάσταση σε συρόμενα τροχήσπιτα, αυτοκινούμενα τροχήσπιτα, σκάφη και φορτηγά
- Ψύξη και αποθήκευση τροφίμων
- **Μόνο NRX0035-0130(C/S):** Αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων
- Χρήση σε εσωτερικό χώρο

Αυτό το ψυγείο δεν προορίζεται για εμπορική χρήση, χρήση λιανικής πώλησης ή οικιακή χρήση.

Το ψυγείο **δεν** είναι κατάλληλο για:

- Αποθήκευση φαρμάκων
- Αποθήκευση διαβρωτικών ουσιών ή ουσιών που περιέχουν διαλύτες
- Τρόφιμα ταχείας κατάψυξης
- Χρήση σε εξωτερικό χώρο

Όταν χρησιμοποιείται σε σκάφη, η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σε αίθουσα ψυχαγωγίας και όχι σε ανοιχτό κατάστρωμα.

Ο χώρος κατάψυξης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και για να φτιάχνετε παγάκια. Δεν ενδείκνυται για την κατάψυξη τροφίμων που προηγουμένως έχουν ξεπαγώσει.

Το ψυγείο προορίζεται για εγκατάσταση σε ντουλάπι ή εσοχή τοποθέτησης.

Η βέλτιστη απόδοση ψύξης παρέχεται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 16 °C ... 43 °C και σε μέγιστη υγρασία 90 %.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτηση, συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

5 Λειτουργία

> Πληροφορίες για την αποθήκευση τροφίμων:

 σχ. 2 στη σελίδα 4

> Άνοιγμα της πόρτας του ψυγείου:

 σχ. 3 στη σελίδα 4

> Κλείσιμο και ασφάλιση της πόρτας του ψυγείου:

 σχ. 4 στη σελίδα 4

> Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση:

 σχ. 5 στη σελίδα 5

> Ρύθμιση των τρόπων λειτουργίας:

 σχ. 6 στη σελίδα 5

> Ρύθμιση του επιπέδου ψύξης:

 σχ. 7 στη σελίδα 6

> Αλλαγή της θέσης των ραφιών:

 σχ. 8 στη σελίδα 6

 σχ. 9 στη σελίδα 7

> Αφαίρεση του χώρου κατάψυξης:

 σχ. 10 στη σελίδα 7

> Τοποθέτηση του προσαρμογέα AC/DC (προαιρετικά εξαρτήματα):

 σχ. 11 στη σελίδα 8

6 Απόρριψη



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Ημόνωση της συσκευής ψύξης περιέχει εύφλεκτο κυκλοπεντάνιο και απαιτεί ειδικές διαδικασίες απόρριψης. Παραδώστε τη συσκευή ψύξης στο τέλος του κύκλου ζωής της σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης.



Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης. Συμβουλευθείτε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του προϊόντος σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων. Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
